

شهره فونون

۷ ۱۳۰۷

سنة : ۳۳ — جلد : ۵۷

مخبره ۵ شباط ۱۳۴۰

نومبر : ۱۲ — ۱۹۲۶

آبرهسي : درسدانده ، ولايتده سنلكي ۸۰۰ آن آبلني ۱۰۰۰ غروشدر . ملكه اجيه آبرهسي : ۳۰ اسومبره فرائيدر . نسخهي ۱۵ غروشدر .

Abonnements
pour l'étranger:
Fr. Suisse 30

SERVET-I-FUNOUN

Ahmed Ihsan & Co Constantinople

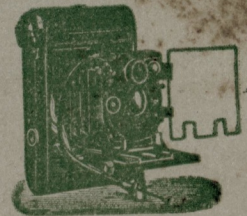
Nº 1486—12
5 Février
1925

بايهر فوطوغراف و فيلم و كاغذلري

F
O
T
O
B
A
Y
E
R



برومور دلوژان كاغذلري



اك مدلل جيب فوطوغراف ماكنسي



فيلم و پاكيجتور پوورلاق فيلمر

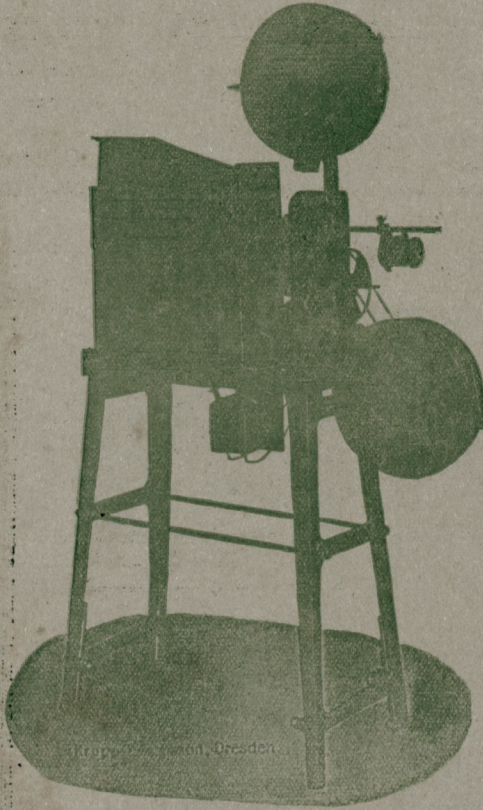
استانبول آجتهسي : سلطان حمام يينلو خان نومبرو ۲۴ — ۸

تلفون استانبول ۱۰۲۹

بین الملل سرکیلرده ائک ییوک مکافاتلری احراز ایله جهانک هر طرفنده آرانان
و قوللائیلان ائک مکمل سینهما ماکنهلری

**KRUPP-
ERNEMANN**

« قروپ - نهرغان » مارقه لیدر .



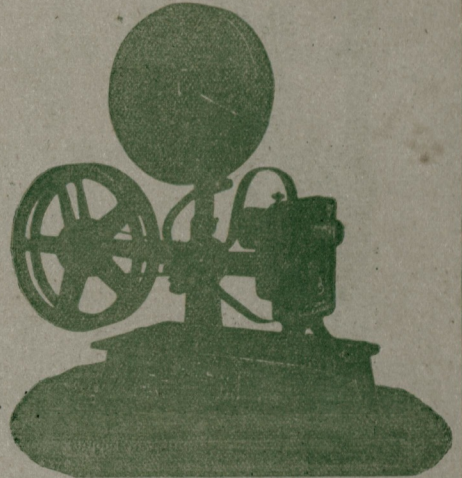
Krupp-Ernemann, Dresden

دارالفوتوز ، مکنبلر ، فیلمچیلر و ماتلهر ایچون :
« کینوقس » ، « مازیستر » ، « ره کتور » و « کینولا »
مودهلری

سینهما رسملری آلمایه مخصوص « E » مودهلر ماکنهلر

سینهما رسمی آلمایه ، فیلم قویبا ایچمکه و فیلم دولکه
عخصوص هر نوع آلات و ادوات

KINOX
DER IDEALE FAMILIEN-KINEMATOGRAF



Kinox, Dresden

استانبول آختتسی : ماقس روتبرغ و شرکاسی — استانبول پشو خان

دویمچر لوانتین لاین

DEUTSCHE LEVANTE-LINIE

تورکیه و شرقک بوتون لیانلریله آنومرس ، روتردام ، برهمن ، هامبورغ و شتهن آرمسندله هفته لاق واپورلر

شمال و بالطق دکزلری لیانلری ایچون طوغری سوقیات

استانبول — لوندله — هامبورغ آرمسندله سریع منافلات دها زیاده معلومات آلق ایچون غلطده اووایمیان خاندله

یشتی قاده آختته به مراجعت . تلفون : بک اوغلی ۷ - ۶۴۱

غازی باشا . — برمدتن بری آطنه حواله‌سندنه ساحتده بولوناز رئیس جمهور حضرتلری بازار اترتی آقشای ساعت درت بچنده آقره‌یه عودت بوورمشلر ، استاسیونده باش وکیل قنچی بکله دیکر وکیلر ومبعولر ، برنجی اردو مفتشی علی سعید باشا ، روس ، افغان سفیرلری وجنرال مؤذن طرفدن حرارتله استقبال ایدلمشدر . استاسیونده براندوموسبقه سلام‌هواسی چالش ورئیس جمهور حضرتلری کندیلرئی سلاسلایان قطعات عسکریه‌ئی تمشیش ایدمدرک « مرجبا ، ناسکزه ، ایسیکزه ؟ » دیدمدرک عسکرلرک خاطر لرئی استفسار ایشدر .

رئیس جمهور حضرتلری ، آقره‌ئی تشریف‌لرئی متعاقب قنچی بکله برلکده باش وکات دائرسته عزیمت ایشلر ودرحال اجتماع ایدن هیئت وکیل‌یه ریاست بوورمشلدر . بو اجتماعده جریان ایدن مذاکرات حقیقده هنوز اساسلی معلومات ترشح ایشمش ایشده هر حالده مهم وقایع عرفه‌سندمه اولدیغیزه حکم ایدلمکدهدر .

هیئت وکیل‌یه بوفوق‌الماده اجتماعنده یونان حکومتک باش بابلسک سوق حقیقده کی نوله‌سندمه خارجیه وکالتجه حاضرلانا نواجوبی نوله‌مدرک تدقیق ایدلمکئی تعیین ایدلمکدهدر .

صوک وضعیت وخلق فرقه‌سندمکی اختلافات ایله قایینه‌نم موقی رئیس جمهور حضرتلریک ریلستلرنده عتد ایدلمکجه دیکر بر هیئت وکیله اجتماعنده تدقیق اولوناجقدر .

§ باش بابلسک سوق ایدلدی — مختلط‌ماده قومیه‌یونک مبادل اولدیغی تصدیق ایتدیکی باش بابلسک عرب اوغلی قسطنطنین ، جمه‌گونی حدوده‌لی خارجه سوق ایدلمشدر . داخلیه وکالتدن بچشمبه کونی آقشای شفرلی بر تفراف کیش و یونک اوزرنیه والی سایان سایی بکله زدنمه بر اجتماع عقد اولمشدر . بواجتماعده والی معاون حسینی وبولیس مدیری اکرم بکار حاضر بولمشلدر .

اجتماعی متعاقب بولیس مدیری اکرم یک مقامه عودت ایشش و مدیر معاون اسماعیل‌حق بی زدنمه دعوت ایشدر . بالاخره نوبتی مدیری عتاد بکده چاغیرلش و قسطنطنیک درحال سوق حقیقده‌کی امرک صورت تطبیق حقیقده مقررات اتخاذ ایدلمشدر . مقرراتک حسن تطبیقده مدیر معاونی اسماعیل‌حق و نوبتی مدیری عتاد بکار مأمور ایدلمشدر . یونک اوزرنیه موی‌ایلم بر شنبه آقشای نصف‌اللله قدر مدیریه ایجاب ایدلره تمایلات واردکن صوکره درت سیویل ، مأموریلله برلکده بر اوتوموبیل‌ایله فنار مرکزیه کینه‌شلدر . فنار مرکزی مأموری صفوت بک آتشمیدن اولدیغی امره توفیقاً اساساً بطریقخانه‌ئی نظارت وترصد آتنده بولوندریوردی . مرکزجه قسطنطنیک بطریقخانه‌ده اولدیغی واوست‌قاندکی یاناق اوطنه‌سندمه

اویومده بولوندیغی‌ده اوکره‌ناملشدری . کچه بوضولته یکمش واسماعیل حق وعثمان بکار ایله فنار مرکز مأموری ودرت سیویل ، درتده رسمی بولیس مأموری جمعه صبحایی ساعت آلتی‌یه طوغری بطریقخانه‌نک بویوک قیوسندن اچیری کیرمشلدر . قیوی نه اولدیغی آکلا یاناماش ویر بولیس مأموری قیوده براقلازق مرقوم تحت‌نظارته آتلمشدر . دیکر ضابطه مأمورلری‌ده قسماً بطریقخانه‌ده کی تلفونلرک یاننده اخذ موقع ایشلدر . متعاقب اسماعیل حق ، عثمان وصفوت بکار اوست‌قانه چیقلمشلدر . بوتون بوحرکات تام برسکون ایچنده وقوع بولش وهیچ کیسه‌برشی آکلا یاناماشدر . عثمان بک ساعت بدیه چارک فالدرق باش بابلسک یانتمده اولدیغی اوطنه‌نک قیوسنی ووزمشده ایدیتدیره مشدر . نهن صوکره قسطنطنین اوطنه‌رق قیوی آچمش وعثمان بکی قارشوسنده کورمشدر . قسطنطنین هیچ انتظار ایتدیکی بوزیارت‌قارشوسنده شایرمش وهیچانه قایلیمشدر . مع مافیبه عثمان بک غات نازکانه حرکی باش بابلسی تسلیم‌ایلمشدر . عثمان بک باش بابلسه عتاد شو سوزلری سولمشدر :

«ماده‌لیه تابع اولدیغیزی بیایورسکیز . حکومتک امری وموجبجه تورکیائی ترک ایتکیز مطولدر . لطفاً حاضرلانیکر »

قسطنطنین بوسوزلر اوزرنیه متانتی عفاظه ایتکه چالیشه‌رق حاضرلانتق ایچون برار مساعده ایشته‌شدر .

قسطنطنین بمحاوره‌ئی متعاقب خدمتجهیی آندونی یانته چاغیرمش ودرحال چانقله‌لرک حاضرلانتمی امر ایشدر . بر باش بابلسک خبرلانتمی بر ساعت دوام ایشدر .

بولیس مدیر معاونی اسماعیل حق بک قسطنطنین چیقته‌یه قدر یاناق اوطنه‌سندمق‌اشدر . بوتانده درت مترمه‌یلد بطریقخانه‌یه کارک باش بابلسی کورمک ایشته‌شلر وقسطنطنیک یانته چیقلمشلدر . قسطنطنین بوتوله اوزون بویلو قوشامش و«سلائیکن سزه مکتوب یازارم» دیشدر .

ساعت سکزی چکرکن بطریقخانه اوکندن باش بابلسه خدمتجهیی و مأمورلری حملأ اوج اوتوموبیل حرکت ایشدر . بوتولردن بطریقخانه عتاد اولان برنجی اوتوموبیله عثمان بک ایله قسطنطنین وشوفورک یاننده ده خدمتجهیی آندوز راک اولمشلدر . ایکنجی بولیس اوطنه‌یاننده اسماعیل حق بک وواجیبی اوتوموبیلده دما بک متره بولید بولونوردی . اوتوموبیلر اون دقیقه صوکره بولیس دردیجی شعبه مدیری اوکندمه توقف ایشلدر .

باش بابلس دردیجی شعبه مدیریک اوطنه‌سندمه بر مدت استراحت ایشش و بوتانده بسا پورط معامه‌سی‌ده اتمام ایدلمشدر .

عثمان بک قسطنطنیه جای و بیسکوی اکرام

ایشش وساعت طقوزده یته اوتوموبیلرله سرکه‌چی غارینه حرکت ایدلمشدر . باش بابلسک کیده چکندن کسمه‌خبردار اولمادیغی ایچون سرکه‌چیده آغنجی ایکی مرقوبولید و بر قاج روم حاضر بولونتمده ابدی . قسطنطنین اوتوموبیلندن اینه رک خدمتجهیی ایدوله کندیلرینه عتاد بیت امانتی تسویه ایشش ویاتقل و اغونده کندیلرینه تخصیص ایدیلن قیویاریمانه برلشمشدر . باش بابلس ترک حرکتده قدر هیجانی تسکینه موق اولمادیغی ایچون صارامش بکزله دالین دالین اطرافنه یانتمشدر . ترک حرکتی قنرب ایدنجه قسطنطنین نشان بک خطلاً حقیقده کوستردیکی تراکندن دولایی بیان اشکر ایشدر .

موی‌ایله یاننده جیب خرجلئی اولمادیغی‌ده علاوه ایدمدرک اسماعیل حق بک بر مقدار بارا ورمسئرجا ایشش و بطریقخانه‌دن بویاری آلماسی علاوه ایدمشر . قسطنطنین اسماعیل حق بک یاننده بارا بولونمادیغی سوله‌یرک بیان معذرت ایشدر . نهایت ساعت طقوزی چارک کچه‌رک قسطنطنین عرب‌اوغلئی حامل اولان تره‌سرکه‌چی استاسیونئی ترک ایشدر . سرقومیسر جاوید بک ایله درت سیویل مأمور باش بابلسه تورک - یونان حدودیه قدر تره‌نده رفاقت ایشکدهدر . باش بابلس آرزوسی وجهله سلائیکه کیشتمکدهدر .

باش بابلسک سوق آئی اولدیغی وکیفیت غایت کزلی طولولدیغی ایچون کندیلرله حرکتندن اول بک آز کشیلر کوروشه ییلمشدر .

بویاننده ترن حرکت ایتک اوزره ایکن سرکه‌چی استاسیوننه نشه‌ییلان روم غرنه‌جیلرینه باش بابلس روملره وداع ایشدیکیک واولنرک مساعده‌ده ایلدیبرک ایلاغی حزین برصوزدم افاده ایشدر .

باش بابلسک حرکتندن اول صوکره سوزلری شونلر اولمشدر :

«مقدارات بوتاجی جلوشندن متأثرم . تورکیده قالان دینداشلرک حکومت امرینه رعایت ایتلرئی وتورکله ائی کینه‌لرئی توصیه ایدمدم . تورک بک دینداشلرک سلامتته جناب حقدن دطاحیه .»

§ باش بابلسک سوق اوزرنیه یونان حکومتی طرفدن حکومتیز . نوطه‌ورلشدر . یونانساننده ده یایغرلی نمایشلر بابلیمش و تماشکارانه برصوزدم بعض صنوف عسکره‌بک تاخیر ترخیصی ویا بکدن سلاح آله‌هی کئی بعض تدبیرله نوسل اولونمشدر . مختلط مبادلده قومیه‌یونده‌کی یونان سرخی (اکیدارلس) ده استغفا ایدلمشدر . حکومتوزک ، حقوق صریحه‌سسته مستند اولان قرارندن ذرعه قدر نکول ایتمه‌کی و حدود ملی خارجه چیقاریلان باش بابلسک بردها شهریزه دونه‌یه‌جکی عققنددر .

§ شورای عسکرئی

بکیدن تشکیل حقیقده لایحه‌نک هیئت عمومی‌سی

ملت مجلسنده بعدالذما کره قبول و تصدیق اولو نمشد.

§ موصلده — ٢٩ کانون ثانی تاریخی تأیسی موصل مسه سنی تحقیق ایچون جمیت اقوام طرفندن تعین اولونان هیئتک موصل مشوریه موصلات ایستدیکنی ، حکومت طرفدن بوتون نظاهرات مع ایبدلیبکیکی ، شهرده سکونت حکمران اولدیغنی یازمقدردر .

§ « حاکمیت ملیه » غزته سی « موصلده نهل اولوپور ؟ » سرلوحه سی آلتنده نشر ایستدی برباش مقاله ده موصل تحقیق هیئتک زرافنده کی مأمورلر مزه قارشی عراق و انکیلر اداره لریک طرز حرکتی تدقیق ایده رک دییورکه :

« مسائل معلقه » و « منازعیه فی مسائل کبی ترکیب لره روح او قدر انسیب پیدا ایستی که تکرار ایده ایده اولرک حیات ستمه سنده و تطبیقات ساحه سنده دلالت ایستکاری معنا وشمولی اولوش کی لایقید قاپوروز . هنوز احتیاق ایلمه مش نه قدر حقلمز وار .

نه چارمه کو یوانده حقه و عدالته قاووشق ایچون هر شیدین اول قوتلی اونی لازمدر .

موفقیات ایچون حقی اولنی کافی دکلدنر . بوندن دولایی خارجی مسئله لری اولودجه قدر علم مزده وربان اتیه قهرلی فرقی ایده جیک درجه ده بولیتیه جریانلرینه نسلر عزی قاید بر مقصدن صابنق مجبور یئنده یز . زقویاً قانمز که ، عدالته محب و طالب اولان حقیق انکیلر افکار ی حقیقتلری اوکرندیکی زمان بوغر انسانی معامله دن دولایی عصیان ایده جکدر . حکومت مزه حادثه بی جمیت اقوام زندنده بوستو ایتمدر .

جمعت اقوامک مسئله لایق اولدیغی اهیتی عطف اید جکی ظن ایدیپوروز . چونکه مسئله اونک حیثیت و شرفنه ، حال و استقبالده کی فوژینه قانق ایدر .

§ مالیه وکیلک بوجده حقتده بیانیی — بووک ملت مجلسنک جمه ایتسی کونکی اجنانه ده ٣٤١ بوجده سی موازنه لایحه سنک مذاکره سنه باشلانمشدر . یکی بوجده حقتده بر جوق مبعوثلر سوز آتشاردور .

مالیه وکیلی مصطفی عبدالخالقک بوجده حقتده بوجه آتی ایضاحاتی ورمشدر :

« — اقتدیله ، موازنه لایحه سی انجمندن یکدکلدن سوکره هیئت جلیله کزه عرض ایلمشدر . اکر نقصان جهتلر وارسه کلاچیک سنه دها اینی حاضر لایحه چالیاجمیز . بو سنه آچیق بر بوجده ایله حضور بر کزه کلاچیکز . یکی بوجده ده واردانک قرق میلیون لیرا قدر بر مقداری ناهمه ، ضحیه وسائره کزیلیمت صرف ایبدلیب جکدر . واردانده اعشاردن تزییلات بیلمشدر . بو آچیک معذور کوریله جکیکی امید ایدیپورمز .

کچن سنه ایله بو سنه کی بوجده آرمه سنده فرق یوقدر . کچن سنه وارداتی تخمین ایتمک امکان یوقدی . تخصیصات منضمه طلب ایتمکده معذور ایتمک . چونکه آتی تخریب نایدن اعتباراً دیون

عمومیه تقصیلری ایچون تخصیصات قومیق لازمدی . بوندن باشقه مجادله ملیه اساسنده خلقه یایلان بورجرلک آسوه سی ایچون ایستدیکمیز یاره کافی کلدی . بو سببه یکی تخصیصات ایستدک .

کچن سنه رسومانده یوزده یکریمی بش ، اعشارده یوزده قرق فیضه لقی کورلشدنر . یکی بوجده تخمینلر سزیمی کچن سنه بوجده سنه کورده یلدیق .

تخصیصات ذاتیله اداره سنک اصلاحی بوسنه حکومت مصصصات ذاتیهدن وربیان اوافق معاشاتی سرمایه یه قاب ایتمک فکر کنده یز . تخصیصات ذاتیهدن معاش آلانلر یوز سلسان بیگ کشیدر . بونک یوز اوتوزز بیکیکی یوز غروشده قدر معاش آلانلر تشکیل ایدیپور . بونک ایچون بر متخصص کتیریپوروز . تخصیصات ذاتیهده اصلاحات یاه جنیز .

قازانچ ، توتون و اعشار لایحه لری هیئت جلیله کزه تودیع ایتمک . بالخاصه اعشار و توتون لایحه لریک واردت بوجده سندن اول مذاکره سنی رجا ایدرمز . مجلسک نمایانته استناداً کچن ایلولده سنه نهایته زرنیک مانعا اوله جتی حقتده تبلیغات اجرا ایتمک .

مملکتنده صلاح علامتلی اقتدیله ، اتمکی اولمان کیمه لر استیلاکات داخله دن اولان شکر ، قوه و ساثره کی آمانلر . رسومانده بوکی موادمواردانک تزییدی مملکتنده صلاحک باشلادینته دلیلدر .

کوچوک سرایله ساتیاجقدر حکومت استانبولده کی سرایلردن طوب قایو ، بکر یکی ، طولمه بائجه سرایلرینی یئنده طوبق ، ییلدیز سراینی تحت محافظه ده بولوندرمق و بولردن مانعا از روسز اولان سرایلری صاتیق فکر کنده در .

کبریت انحصاری ایچون بر شرکته مقاله یلدیق . مملکت مزده مکمل بر کبریت فابریقه سی وجوده کتیریله جکدر .

مکرات واسپر تو انحصاری مکرات ایچون حکومتک انحصار وضع ایده جکی حقتده سوله تن سوزلر دوغرو دکلدنر .

مجلس بر انحصار قانونی انحصاری ایچون حکومته صلاحیت ورمشدر . اسپر تو انحصاری ایچون مانقه اعلان ایتمک .

محسوب عمومی و استقلال حربی بولدیله محسوب عمومی قانونی موجبجه شیمدییه قریدی میلیون آتی یوز کسور بیگ محسوب معامله سی بیلمشدر .

استقلال حربنک بوتون بورجرلری تصفیه ایلمشدر .

وارداندن اوتوز میلیون لیرا آلاجمیز واردنر . بوتون بورجرلر مزک تصفیه سی نتیجه سنده مددیون چیته جعزی ظن ایتمورمز .

بارمز موقعی محافظه ایدیپور ٣٤١ سنه سنه ٣٤٠ سنه سنه دها ای بر وضعیته کتیریپوروز . ززییه و یردجکمز باره یدمزده محفوظ و حافر در .

بارمز بوسنه موقعی محافظه ایتس بر حاله در . بارمز دلار واسویچره فرانسه کوره تزیید ایتشدر . انکیلر ایراسی ده دلار واسویچره فرانسه کوره تزیید ایتشدر . بونی عرض ایتمکله بارمز ک ده اای اولاملاجینی سوله مک ایستهدم . بارمز دایما دها اینی اولواجقدر .

موازنه تجاریه من ، اخراجات قطعاً نظر ندن کچن سنه زده اییدر . غایمز ، اخراجات چوغالته قرق ادخالاته زقات ایتمکدر . بر انکیلر میر آلانی ادخالات و اخراجات مزه بلا تحقیق اسناد ایده بولومشدر .

بو دوغرو دکلدنر . ازجه ٣٤٠ سنه سنه انجیر حاصلاتی بکریمی اوج میلیون کسور کیلودر . یونانلرک از مرده بولوندیغی زمان نظر آتی میلیون کسور کیلور تزیید واردنر ٣٤٠ سنه سنه اوزوم حاصلاتی ٣٧ میلیون کیلودر . استحصالات

قوتلر مز دایما آرتمقدردر . بو هر کسجه معلوم اولمالیدر . دیگر مناطق ایستاتیمتقیری عرض ایتمه بومر . یانکیز دیگر عناه بولوندیغی متطالرده استحصالات آزدایینته دار اولان ادعاری رد ایتمک ایچون بوجده مذاکراتی اساسنده دها بشقه ایضاحات ویردجکمز .

معاونت ایدیان اوچ مۇسه زراعت بانقسه ملیان معاونتک شمره سنی کوردک . آساطولی دمیر بولارینه صرف ایدیان بارمنکده تماماً مجانه مصروف اولدیغی مشاهده ایلدی . سیرسفاش اادارمی ده میدانده در . بو اوج مۇسه ایله افتخار ایده یایرز .

مالیه وکیلی شدتله آفتشلاشمشدر . § مجلسک بازار ایتسی کونکی اجنانه یکی بوجده مناسبتیه ترقی روز جهوریت فرقه سی کاتب عمومی و آقره معبونی علی فؤاد پاشا بوجه آتی بیانانده بولومشدر :

« ٣٤١ بوجده سنه کچمده اول ٣٤٠ بوجده سی حقتده مهم بر نقطه عرض ایده جکمز . حکومت ، کچن سنه کی قطعی وعدینه زغماً بالاخره مجلسدن بکریمی بدی میلیون لیرانق تخصیصات منضمه آلمشدر . اسکیدن حکومتلر ، بوجده تک یوزده آلتیس نایته ده تخصیصات منضمه ایستردی .

حالیوک بو سنه حکومتجه آلتان تخصیصات منضمه بوجده تک یوزده بکر میسته بالغ اولمقدردر . ٣٤١ سنه سنه هواک تکرار میسته ، بوجده تک مملکتک آیدینی اولمانی ، آوزوباده کی میاعاده اعتنا ایله حرکت ایلدی و انکیلر ایراسنک ترغفه سعیت ویرله سنی حکومتدن رجا ایتمورمز .

بوجده ده معاشات مهم بر یکون طوبتوبور . بو ، مأمورلر مزک چوغالته سندن ایبری کششدر . شیمدییه مأمورلر ، امپراطور قی زمانلرینه کوره ییله چوؤر . قی الحقیقه امپراطور قی زماننده ، بوجده تک اوچده بری مأمورین معاشاته تخصیص اولوبورکن شمدی نصف معاشلره کیلیدور . بوکا زغماً ، مأمورلر مز ترغیه ایده مکددر . بشاء علیه مأمورلرک عددی آزارتیلار ق معاشلرینک تزییدی اساسنک قبولی لازمدر .

لینکه هوفمان لاوچ هامر



یولجی و اشیا وانغونری

هر نوع و شکاده لوقه ووتیف

موتورلی وانغونر

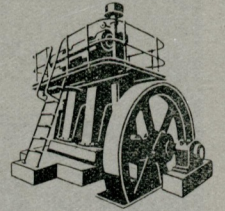
نزاموی آرابهاری

هر عرصه قطار تکرارکاری

مادن و فابریقه لک تلمبساتی

بخار ماکنهاری

بخار قازغاناری



۳۵ دن ۱۰۰۰ بار تبر قوتنه قدر بردن آتی سیلدرلی

عمودی ثابت ویزول موتورلی

آدینین و تورونجه پزانی

هر نوع دمبر کوریلر انشآتی

صو خزینهرلی

سفینه انشآت و ماکنهاری

چلیک و حاده دن کچمش هر نوع بورولر

هر نوع ویده و جیواطهر

پرچین و کلیدجلیک

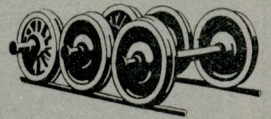
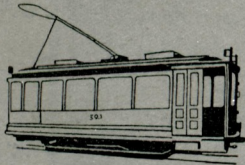
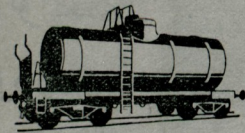
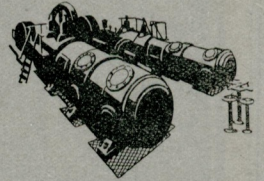
آبدستخانه و خسته خانه لره صبی نمایه لوازم

با A مارقهلی فیتینغر

شوشه انشآتنه و زراعتنه مخصوص آلات . طاقلر

تالر ، قابولر

کاغد ، قارتون ، سالولوز اعمالنه مخصوص ماکنهلر



۵-۱



LINKE-HOFMANN-LAUCHHAMMER
AKTIENGESELLSCHAFT
BERLIN W.15

ادهم برتو اجزاخانه سی مستحضراتی

قره م پرتو

سانبل ، لیاق ، یاسمین ، منکشه ، آقاسیه ، شبوبی ، فوفولی قره م پرتو اوردن کی چانلاقری ، یوزده کی سیویلیجهری وچیلری ازاله ایدوب حله لطیف برهوشاقاق ویرمردک طراوت بخش ایدر . توبرده کی ۲۰ ، قوطیلرده کی ۷,۵ غروشدر .

پرتو دیش تیزی

پرتو دیش معجزونی

اینجی کی بیاض
دیشلره مالک اولوق ،
چوروك و ثقیل
دیشلردن قورتولوق
آتیق پرتو دیش
معجزونی و توزیدن
قوللاقی ایله اولور .
قوطوسی
۲۰ غروشدر .

پرتو صاج صوبلی

صاجلرینک
متصل دوکمه سندن
اندیشه ایدنار ایله
صاجلره طارش اولان کپکردن قورتولوق و صاجلرک اوزامسی
چارملری آرایانلره توصیه اولنور . شیشه سی ۳۰ غروشدر .

پرتو توالت پنبه لکی

جلدی تحریش ایتمکسزین طبیعی برنبه لک و برر . قوطوسی
اون یش غروشدر .

قاربونات قومپریمه لری

انکلیزنی قاربونایله احضار اولان قومپریمه لری توتوز حالنده قوللاقی
مشکلاننده اولانلره و معدمدندن شکایت ایدنلره شایان توصیه در .
ساده و نانه لی نوعلری ده واردر . بیوک شیشه سی ۱۵ غروشدر .
محل اعمال وده پوسی :

آقبرایده ادم پرتو اجزاخانه سی اولوب بالجمه اجزاخانه له
اجزا ده بولرنده و تحافیه معازمه لرنده فروخت اولنور .

پرتو شروبی

مشیر معلم نافذ باشا ، اوپراور معلم جمیل باشا ، معلم رحیم
عمر باشا ، معلم ضیا نوری باشا ، معلم آصف درویش باشا
حضراتیه پارس مدیه خسته خاندانلرک ، بالجمه آوروپا سیر کلبنک
آلتون و کموش مدالیه لریله مظهر تقدیر اولان پرتوشروبی بالجمه
ضعفیت عمومیه به قارشی یکنه قوت علاجی اولوب تأثیری قطعی
وشارلانا نقدن تامیله عاریدر . بیوک شیشه سی ۵۰ غروشدر .

پرتو چوجوق پودره سی

قونداقده کی چوه -
حقلرک جلدلرند
کثرته وقوعه کن
پیشیک و سیویلیجه
لری بر ایکی کون
ظرفنده کاملاً دفع
وازله ایدر .
قوطوسی
۲۰ غروشدر .

پرتو توالت

پودره سی

جلده شایان
حیرت و طبیعی بر
بیاضاق و پروب

جلدی لطیف منکشه قوقوسمه لیه تعطیر ایدر . بیاض ، پنبه ،
صاری رنگی اولوب بهر قوطوسی ۳۰ غروشدر .

صولفاتو قومپریمه لری

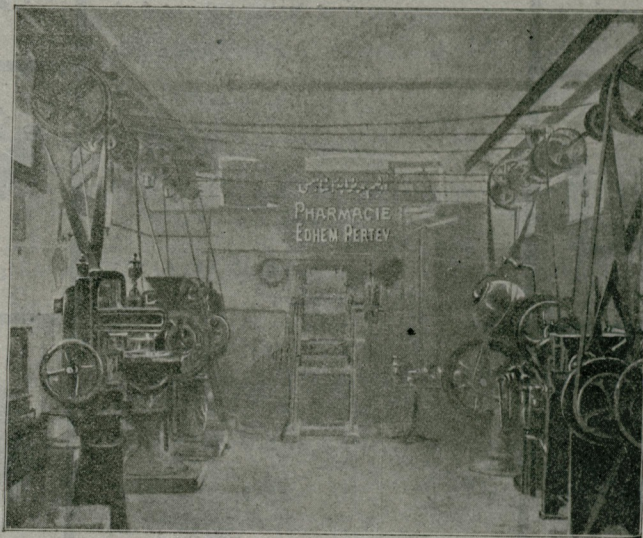
قاربونیزده اک صاف و حیلهمسز کینندن اعمال اولنان
قومپریمه لری صیتمه خسته لغندن مضطرب اولنلره توصیه اولنور .
قوطوسی ۲۰ غروشدر .

قوزمه تیق پرتو

بقلری بودوب دوزکون طونار . کستانه و سیاه رنگلری
اولوب فیاتی ۷,۵ غروشدر .

پرتو طرناق جلاسی

طرناقلری بارلاق و بیاض برحاله بولند پروب طبیعی برنبه لک
و برر . فیاتی ۲۵ غروشدر .



نومرو: ۱۲-۱۴۸۶

اوتوز اوچنچي سته

صاحب و مدير مشورتي:

احمد احسان

تلهفون: استانبول ۱۴۰۲

*

تروتون

عشبهه • شباط ۱۳۴۰

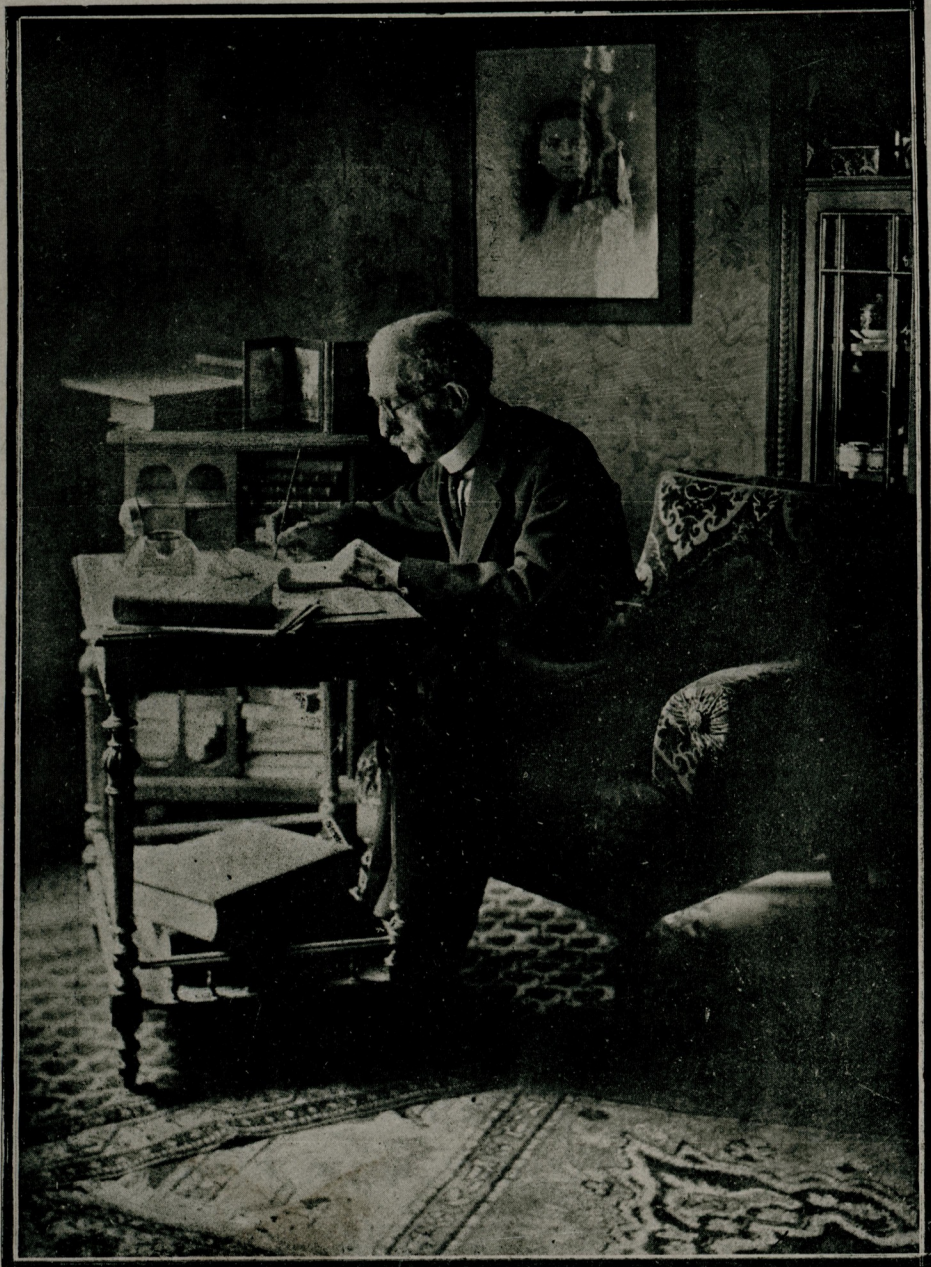
۵۷ نجي جلد

احمد احسان و شرکاسي

مطبعه سي

تلهگراف: استانبول - تروتون

*



ارباب محترم سامي ياشا زاده سزائي بك افندي

نغيس بومقاله لي ايله بونسخه سرك مندرجاتي بك زاده قيمتند برون سزائي بك افندي ، داهي شعر وادبوز عبدالحق حلمد بك افنديك ۷۰ نجي سال حياتلري مناسبتيلايه بوكون اجرا قلنه جق مراسمي ، محب داهيسي حقتده ايراد ايده جكري برخطابه ايله كشاد ايده جكر در .

دن اعتباراً پارسده کچن سنه ل

واپور کوکله دکزک مائیلیکی ایچنده جریان ایدره ایلریلیوردی . یالکز تا اوزافده ، استانبولک اوزره نده پارلایان بر ییلدیز بردامه کوز یاشی کبی کیره جک بز قلب آریوردی . اوله برزمانده که قبلرک اکثریتی بشکطاشک اوستنده پارلایان ییلدیزه کیرمک ایچون یول آریورلدی ، باشمک اوستده کی قبه ایدیتده بوتون کاشات نامتاهلیکک مائی سحر نده اویا شمکن بن کیدوب قشارده اویویا مزدم . بوتون کیجه کورکرتده ، بوالهی سکوت ایچنده بلکه کره ارضه محمول برکله روحه برنور داملهسی کبی دوشر دیه بکلدم .

بوکیجه مک فرداسی چهارشنبه کونی اوکله اوزهری مایلیلیکک ایچندن کیرکن دکز ، کوکله ، اهلرله حدندن یوزلری کول کبی اولمش ، بر برلیله چار بيشمه حاضرله نیورلدی . چوق زمان کچمدی . شدتلی بر فورتنه واپورک اوکنه چقارق اونی طوردورمه ، بولی دیکشدر مکه چالیشیوردی . موفق اوله مینجه بر آراز هورله یان طرفزدن هجوم ایدیور و واپور بر بووک دالنه مک اوزره ندن دیکرینه کچمکه چالیشیرکن ایکی دالنه مک آره سنده آجیلان اوچورومه اوچوبوز ، انسان اوزمان ائلك تصادف اییدی یاردمیر پارمقلنی ویا قاره مک کنارینی طوتهق و جودی طوکدیران بر باش دوتمه سیله یوارله نیر کبی سقوط ایدرکن ارتق بر ده دالنه لره اوزهرینه چیقمق احتمالی بو قدر صانیوردی . هشتی بر خیالدن ویا سمانک کوردیکی بر زویایه بکزه بن شرفدن ، کرچکدن حیسانه ، کرچکدن مملکتلره کیدرکن طبیعت بزه مادایه ، یره نه قدر مربوط و آلتنه نه درجهرده مهیای هیوط اولدیمیزی کوسترمک ایچون بو فورتنه سیله بر درس بر ریوردی . قایدان صوک کیجه بکا دشمدیکه ؛ بوتون قیش دکزک بو سفر بزمده کی هجانه تصادف ایتم .

[*] ایلک مقاله ۷ نعی کسخه مزده و

زادمدیرکه مستقر بر دولته منسوب اولمدینی ایچون ، محشر مدنیت ایچنده بوصباح غائب اولوب کیدن بو آدم ، بوندن اول کتاشته لوندره سفارتنه کیدرکن ایلمک دفعه پارسه کلدیکی زمان کنج ، بختیار ، مذاواق شبانته امنیت استقبال کندیسنه تمبه اییدیکی اقبال ایله مست ، کیردیکی اک یوکسک و تزیه جمعیتاره تربیه و تصفیه ایدلمش یکریمی باشمک جلب و جذب اییدیکی دلربا تبسملرله منور ایدی . حیات اوکا هر صباح بر شفق کبی آچیلردی .

خالوک بوصباح بیتاب اوله رق کیندیکی اوتلک قانوسی اوکا مشکلات ایله آچلمشدی . واقعا هویتهدار ائمه روشقه اولمدینی ایچون بر چوق سؤالاره اوغرامدم . اشیم اولمدینی ایچون اوله مک بر هفته لقی اجرتی پشین الدیلر . او وقت آکادمک اوتاجیلرک تقدیر قیتمده کسکین اولان کوزلری انسانلردن زیاده صندقلره اهمیت بر ریور . شوراسی ده اعتراف ایتمی که او زمان فرانسه مک هر طرفده حتی مأمورین رسمه سی زندنه ییله کنج - تورک اولدینی آکلایشان بر آدنه بو بوک بر احتراز ایچنده کیزلمش کوچوک بر علاقه و احترام کوستریور ، فقط سنی ایدیلان مقصده وصول ایچون هیچ برموقیته امکان اولمدینی علاوه کلام ایدیوردی . یالکز خارجیه نظارتلریه بولیس ، کنج - تورکلر وبالخاصه روس ارباب اختلالی حقدنه بی امان ایدی . فرانسه او نارنجده ، آلمانیاه قارشلی حال حریده کندیسنه معاونت ایتمی ایچون او زمانکی میلارلر مقابلنده اتقاقی اشترای ایلیدی روسیه چارلقه مده اینه ایدیور ، وپارسده کی روسیه سفیرینک روس ارباب اختلالی حقدنه کی هر شکایتی اهمیتله دیکلیوردی . حکومت بوسیاستی کیزله مک و محق کوسترمک ایچون دولتلرده اصول اولدینی وجهه لازم کلان تعیراتی حاضر لامشدی . دیور دیکه : «فرانسه حکومتی منتقی اولان شوکتلو چارایه مناسبات دوستانه ده بولدینی شوکتلو پادشاه علیه نده اخذ موقع ایدلره فرانسه بی قاینار بر اوجاق یاپه ماز ،

غلطه و محتمله ، کیمسه ندن برشی صورما سن دیه تهلمک لره کیردیکم ویا تهلمک لره کیردیکم واپوردن مارسیا ریخته چیقارکن نه بر بساپورط ، نه روشقه ، نه بر اسم صور دیلر . انسان بیک سنه ییاشه کیندی آکایه مز . لک زیاده آلداندینی آکادم ظن اییدیکی زماندر . خلقت چوق دفعه بر بوک اولان بواماتی آکلامق ایچون دکل سوروکله مک ایچون ورمش . کندیسنه ، بختنه ، و کندیسنی سون بزقلیک اوسو کیدن آلدینی صلاحیتله هر حاله مداخله ایچون کوستردیکی علاقه و اعتناردن صورکه بونهایتسز بی قیدی انسانه بر هیچلک حزنی و ریور . بونکله برابر نه اصابت که رسوال قاروشوند بولدم . نه بساپورطم ، نده هوتمی سوبلر اوزهرمه بر کوچوک کاغدم واردی . هیچ بر شیتم بو قیدی ، بنده هیچ بر شیدم . بش کون فاصله سزدوام ایدن بر فورتنه لی دکز دن چیقان بو هیچ برشی ، شمدی پوریرکن یاغنگ آلتنه طوبراق دالنه لیور ، طعام ایچون کیردیکی شن فرانسه نک بر رستورانده بارداتلر ، صراحیلر ، کوزینک اوکنده خفت و ترا کتله رقص ایدیوردی . طسامدن صورکه دوغری غاره کیده رک ویندیکی ترنده صباحه قدر او یویامه رقی صباح ایرکن بساپورطسز ، اسمسز ، اشیمسز پارسک غاردولیبونه اینن بو هیچ برشی ، بر تراموا به آتایه رقی محشر مدنیتک ایچنده غائب اولوب کیندی .

شبه یوق که حیات دائمی بر انقلابدر . فقط بو او قدر تدیجی درکه انسان کره ارضک دوندیکی حس ایتمدیکی کبی بو انقلابک سیر طبیعتی ده نسبی بر استقرار عد ایدر . احتیاج سوقله بر نبره ظهور ایدن انقلابلر استقراری تأمین ایچون وجوده کلیدر که جمعی ، ملتی قورنارسین . یوقسه اونلرک شدتله تمدنیکی ناکهانی فورتنه لره موقعی دکشدرن چوللرده کی قوملر اونلرک حرکاته تابع کورینان آفریقا حکومتلری کبی بر طرفدن بر طرفه آیلیمقدن و قیریلوب دوکولمکدن بشقه بر نجه و برمز . بیلمک که بو انقلاب مناسبتیه شوراسنی سوبلک

بوسوزلرده هیچ بر حقیقت یوقدی . فقط سیاست واردی .

بش کون بش کیچه دوام ایدن اویقو- سزلفدن و کچیریلان هیجانلردن صکره افتنام اوزه ری طعامه طاقت بولیه رق اولتک کیردیکم یتاغدن فرداسی کونی اوکلین دیکلمش اوله رق چیقدم . او طم بک یوککده ، کوکدن اینرکن برنجی قانده ایدی . بخجری آجدم . پارس ، ضیا و ذکا اینجده جریان ایدن حیاته باشلامشدی . بلافاصله کچن انسانلری ، عربلری ، اومنیوسلری سیر ایدیور ، و عاجزلره بیکسلی چیکنه برك کچن خودپرست برمدنیک یورودیکنی کوریوردم . صکره او طمه مدده دولاشه رق قدسی اولان بومقصد ، بومقصد انقلابه نه بولده چالیشیرسهم مفید اولابله جکنی دوشونوردم . اوزمان اسملرنی تلفظ اتمک یساق اولان ملت ، وطن بویوک بریاس اینجده آغلیور ، بر جوق مأمورلره مأمور اولیانلر وطن نجاتی امیده جسارت ایدنلره کولیورلردی . اوتار اینجده عثمانیلرک حکمدار مطلق اولان عبدالحمیدانی اناسیتک نادرآ مصاب اولدینی آفلردن بری ایدی . او آفتک قلب بشره نفوذ ایدر نظری ادامه حکومته سبب اولوردی . هر شی کندنه تمثیل ایتدیردیک ایچون بوتون سلطنت «عبدالحمید» نانی اولمشدی .

روسیه بخاربه سی واونی تعقیب ایدن حادثات خارجیه مقصدینه وصول ایچون کندنه مددکار اولدیندن دولت اداره سنک اک کوچوک شعباته ، خارجی سیاستک اهمتیز نقرعاتنه قدر جاری وساری اولدیندن هر شیئی کندی کبی «عبدالحمید» یامشدی . اونک خیرخواهانی خان ، نعمتی زهرلی ایدی .

تورک اتردی ترکایت! آلکه قلمی آل! ضیاسز ، امیدسز ، صلحسز ، متارکسز بر مجادله ی کیر ...

اوزمان جمعیه داخل اوله رق «شورای امت» ک آلی یدی سنه توالی ایدن پاش مقاله لرنی یازمغه باشلادم .

بن داخل اولدیم زمان جمعیت داغیلمش ، احمد رضا بک مرمردن برهیکل کبی اوزه ده دوریور ، دو قنور ناظم بک زیر نفوذده فقط بر «Pédestal» بقاعده کبی زیر نفوذده بولیوردی . فریدبک «سابق داخله وکیلی ، بویوک ملت مجلسی اعضاسندن» یوسف آچوره بک (بویوک ملت مجلسی اعضاسندن) جمعیه داخل بولیور و بواجی مقتدر کنج «شورای امت» غزته سنه جدی ، واقفانه مقاله لر یاز بولیورلردی . برمدت صکره فریدبک مصره ، یوسف آچوره بک قافقاسیایه کیتدیلر * مرحوم علی صائب بک استعفا سی اوزه رینه فریدبک مصرده طبع اولنان «شورای امت» هم یازی یازیور هم نظارت ایدیوردی . آچوره بکده قافقاسیایه «وقت» نامیه بر جریده چقار یوردی .

غزته یه «شورای امت» اسمنی بوشناق خواجه قدری افندی قومش . قدری اقدی مشغول ومتوغل و داتما صورونه مداوم وجدآ عالم ایدی . یالکن انسانلرک احوال رو حه سیله اصول معاشرتی بوعالمک مجبولیدی . ناقابل امتیاج بر مزاجی واردی . دو کجک بر چومز بکر کبی طور ، عبوس کوسکون بر خواجه ! انسانلره هر تماس اونده شراره لر حصوله کتورلردی .

اوزمان «شورای امت» مصرده طبع اولیور ، فقط دها وطنده انتشار ایمیوردی . اک از نفوذ ایتدیک ی راستانولدی .

«شورای امت» خارجاً قیامت لر حاضر لایان درین بر کود و سکوت اینجده کی آفاق مظلمه و طنده بر آتش بوجکی کبی سونوب پارلیوردی بوحالی تعقیب ایدن سنه لرده ، آروپاده بولسانلرک کوزی او کنده حاضر لاش اوچورمه و طنک سقوط اتمک اوزه اولدینی فریاد ایده دک سویلین بوجریده و لایتره بر شراره کبی دوشه رک مستعد اشتمال اولان فکر لرده ، قبلرده برانغین ظهور ایتدیک و قبولی جملری اوزاقدن اوزاغه یلیدیز سراینه دو کولمهک باشلادینی خبرلری کلیوردی .

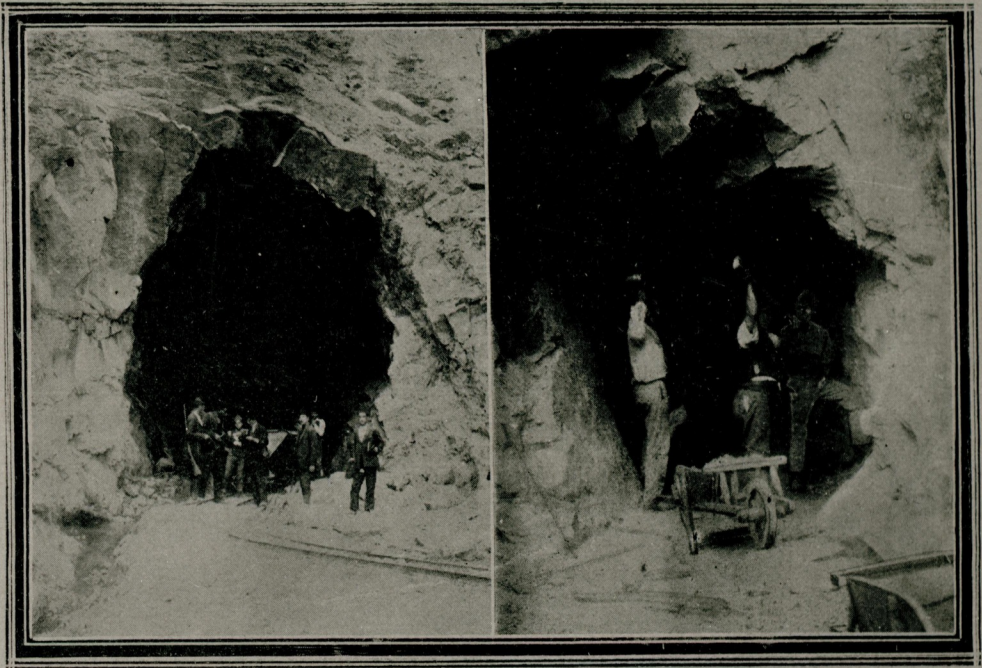
هر آنی هیجان ، حضوری مزار ، منظوری غایه امید اولان کیردیکم مسلاک ایجابجه بعض اجنبی ارباب اختلالی کورمش و بر بریزی سطحی صورنده طامیشدق .

بر کون ملی کتبخانه ده ، دوستانی غزبتک بکا بر لطفی ، معلوماتی و مزیات فکر به سیله فرانسه یه شرف و برنلردن بری اولان موسیو کوزی اوراده کی بر قاچ کنج روسه بنی طامیشدی . بو کتبخانه ده ذی حیات اوله رق دولاشان فکر لری روحلری راحتسز ایتمک ایچون عظیم بر آحتزاز و احترام ایله غایت یاواش قونوشیوردی .

اوراده طانیدیدم روسلردن بری موسیو له نین ایدی . شمیدی بولشه ویکلرک محراب نشین قدسیت ایتدکاری معبودلری ، او زمان بک ساده بر «قارل ماقس» عابدی ایدی . آیق اوزه رنده بر آرتماقی افکار ایتدک . او زمان آیق اوزه رنده کی مکلمده موسیو له نین دیگر ارقداشارندن ایربارق خصوصی بر صورتده نظر دقتی جلب ایتامشدی . بن آکلایه مامشم دیمک .

هر محالی تحققت ایتدیرمکه اؤف خالارینه عاشق ، او عشق ایله مست بو متفکر لرک بارسده بعض فادینلرینه ده تصادف ایدیوردم . بو فادینلرک بک کنج بک کوزلری بیه عقاب ثمالینک پنجه سنده قانادینی کوردکاری خریتمدن بشقه بر عشقه آشنا دکلردی .

حریت قبلرنده بر عشق ذهنلرنده بر معبوده ایدی . بو ذهنیت ، بوحالت روحیه نیانک روسیه دن بشقه اقسامنه بیکانه در . غایت بیالفکار ، غایت خیالی ایدیلر . خیالی اولان ارباب اختلال اک مدهشاک تهله کلبسیدر . بو و سائر بعض اجنبیلر بنی نازک ، رقیق بوله رق سطحی را کد ، عمقی برغیان طور غوغون صور کبی عد ایدیورلردی . بنده اولنری اکثر یسنک اوزون صاچلری ، خیال دورا دوره منصوب اوله رق یانلرنده کی حقیقی کورمیان کوزلری ، متموج و بیقرار فکر لریله مربوط اولدقاری برلردن قوباراق سرسری دولاشان و هیچ بکله نیلمیان بر آنده انفاق ایدن دکتر (مین) لرینه بکزه تیردم .



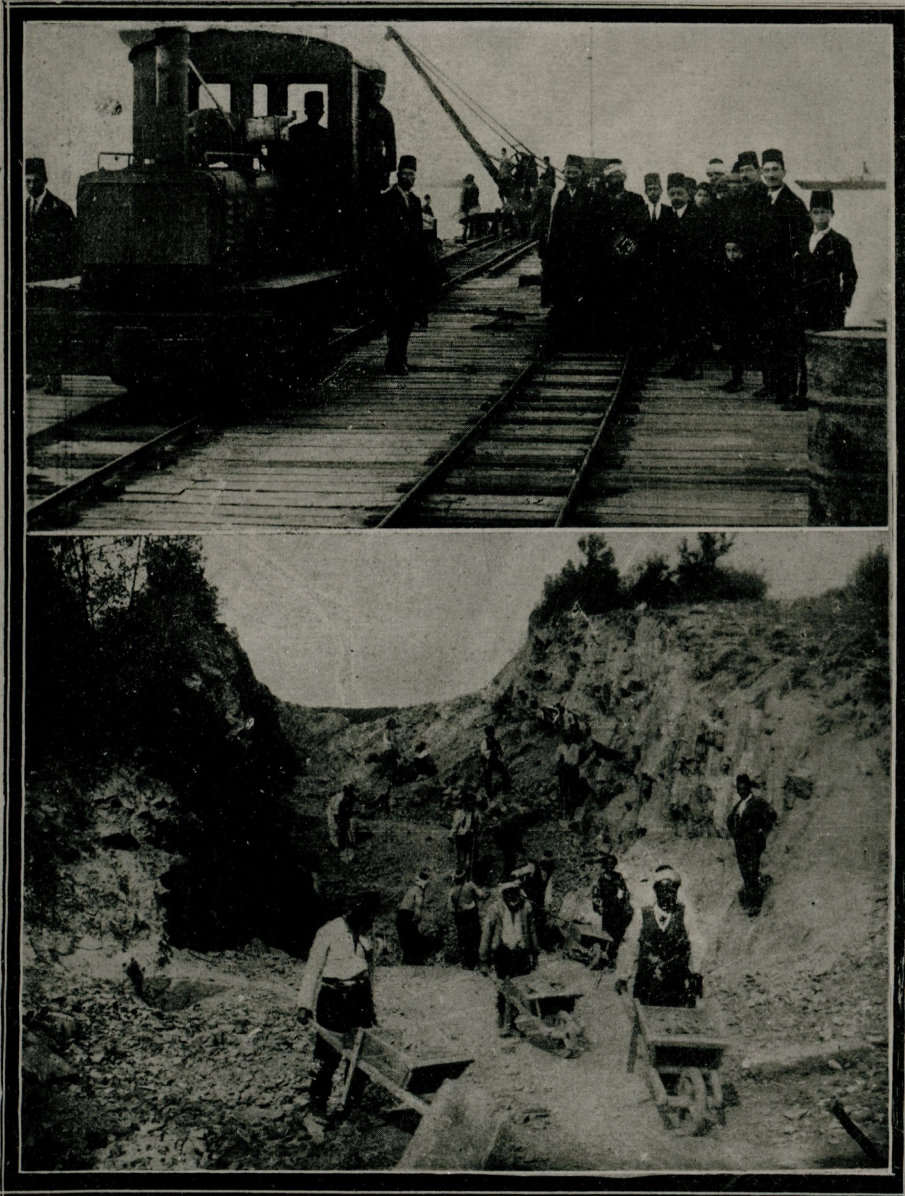
آنقره - سيواس خطي كذراهي اوزرنده فعاليات الطبا علمري

آنقره - سيواس خطي كذراهنده اننا آت و خفرايك كرون كچدكه دهها زياده ايلرولهديكي بحاندن واصل اولان خيبرل و رسملردن واضح و بك شايان ممنونيت بر صورتده آكلاشلمهتدهدر . برسوممز ، خلك كذراكهنده ، منحصرأ ملي برهمت و وقوفك مشكور اثرى اولهرق آچيلان تونلاردن ايكنسنگ خفري نماياندن ابكي صفحهبي ارايه ايتكدهدر . ملي عزم و قابليتك انكار قبول ايتمز و جانبي بر مثال اولان بو انطباعاتي ، ده زين بر ممنونيت و حقلي بر حسن غرور ايله قارنلر بيزك انظار تقدريته عرض ايله بورز .

اويانه حق مهميت بشريه حد و نهايت بولنه من . اوستاب خوخورانه ايسه بحر و ميت مديده حسودانه ايچنده تضيق اولمش كينلرك ، حقه ، بو بولككه چاره بر يقيديني ايچون انتقام ارار غرضلرك ، عالي ، سفلي ، نيكجو ، بدخواه و الحاصل نامشاهي حسيات مخالفه و معارضه نك فورانيدر . انسان غايه خيالك ، نازنين اميدلرينك سوققاراورته سنده ، قالدريملا اوستنده ، قائلر ايچنده سوروكلنديكي كورمكه ناصل تحمل ايدر؟ بو افاده تزدن فرانسه بو بولك اختلالي علمينده بولنديغيمزه ذاهب اولشمسين . بالعمكس ، انسانيت ، كندبنه تايمين سلامت ايدن انكتره و فرانسه اختلالر بته مديون شكراندر . فقط او بو بولك اختلال ، بو بولكلكي الى الابد لكهدار ايدن او قدر قان دوكله . مكدهده وجوده كليردي . روبسپيدر حيات خونريزه سنك صوك

و تطهير ايدن ارلر ادبائده بر اختلالدر . «راديو م» علمده بر اختلالدر . دينيله بيلير كه عالم افكارده بو قوع بولان انقلاب عظيم جهتيه فرانسه اختلالي ، اختلالدن اول وقوعه كلشدي . اون آلتنجي لوفتي تاج و تختي ترك ايله فرار ايلركن طو تولوده مقته كتورلمسه يدي ، ماري آنطووانت ك بر كيجدهده بم بياض اولمش باشي جلاده تسليم ايدلمسه ابدى ، بيجاره اولاد بيكتاهي ، او روي زمينده كي دغدغه لردن سواده اوچان بر قوش قدر مسئول اولميان زوالى چوچق قائل حبسخانه لرنده بي نام و نشان محو اولوب كيتمسه يدي فرانسه اختلالي وجوده كله من ميدي ؟ بزه ديورلركه : ترقيه دوغرو و برشتاب برشتاب خونريزه لازمدر . اعتقاد بيزجه انسانلنه لازم اولميان خونريزلكدر . عوامه قان كوسترمامله ، قانه الشدير مامله ! صوكره

شمالك بو زلري ايچندن چقان آتش اختلال ايله شرقك آتشيلى كوئشي آلتنده نشوونما بولان انقلاب آره سنده كي فرق انقلابدن اوچ سنه اول « شوراي امت » بازدريغ مقاله لرك برنده كي شو سطرلردن آكلاشيلير : « . . . كورديور كه حقيقي اختلالر بكيچري او طه لرنده ، ات ميدانلرنده ، سوققاروده ، روبسپيدر ك ، مارانك مذبجه و مقتلارنده دكل ذهنلرده و فكر لرددر . ساعتده يوز كيلو مترو كيده رك طي مكان ايدن او توموبيللر ، ماضي بي كذار ايله استقباله دوغري بر شتاب ، نور ذكلك ذهنلردن شهرلره ملككتره انتقال و انتشار ايدن الكترتيق ضيالري صنعتده بر اختلالدر . ماضيك دوردن دوره نسلدن نسله توارث و تراكم ايدرك ره كذار استقباله بيغديني اعتقادات باطه و افكار كاذهبي بوكون تشهير



يکي دمير بولى ايجونه صامسونده ارافع ارلاسه ندرالت

يوقاروده کي رسم : آنا وطنده جايجا انشاسنه باشلايش اولان دمير بوللر ايجون صامسونده واقع اولان ندرالت و حاضر المرى کوستر مکنده در . آشايدمه کي رسم : چايشقان وقاعستکار کويابيلر بئزک آنا بوردلر ينه عمران ، زفاه ، ترق و مدنيت کتيره جک اولان خط حديد ينيک کدر کا نه ده کيفاليتلر يني ارازه ايله بوز .

<p>زمنلر ندرته اختلالک تمام اولمسي ايجون مقتله کوندرمک اوزره بوز بيسک کشي ده ايسايوردى . بوز بيسک آدم ده اولدیر مکله فطرت انسانيه بي دکشدير مک احوال روحيه به قلب انسانى يه نه بوبولک عدم و قوفدر . ملتلى اصلاح و اعلا ايله جک جلالدر ، مقتلر دکل</p>	<p>علملر ، دکالر مکتبلر درر . يالکتر طبيعت حرکاتنه بطى و قانون تکمل تدر ييجدر . مملکتتمزک بو کون بولندينى وضعيت کي بعض مستئنا حاللر واردر که قانون تکملى تسريع ممکن و انقلابى بران تاخير ايتامک حيات و وطن ايجون الزمدر . « ايشته بز</p>	<p>انقلابى بويه ايشتمشک و بويه اولدى . ۱۰ نموزده قان دوکيه رک وجوده کلان انقلابه دنيا ده بر مثال بوقدر ديمک مبالغه دکلدر .</p>
---	--	--

سامى ياشا زاده
سزاني

سرسری فیکرلر

یالانده مغفل بر فطانت منظره سی وارددر :
اونک ایچون، ذکی کورونمک ایسته ن ،
عقلسز لری چوق جذب ایدر .

اک مخاطره ملی دلی معقول سویله ندر .

بر جمعی دفعهٔ مسعود ایده بیه جک
دستور انجازی کشف ایدن بیه قارشینده
قوتی بر فرقهٔ اعتراض بوله جفتدن امین
اولمالیدر .

مفهومات کلیه حسن انقلابی و مفهومات
جزئیة حسن اداره ن تأمین ایدر .

هر تعصبه بر مابیت قلمه وارددر : تاریخک
تعصبی حقیقت و قایمی تولدورور ؛ فلسفه ک
تعصبی فکری تولدورور ؛ دینک تعصبی ...
دینی تولدورور .

هیچ رفکر یوقدر که غلطدن طوغسونده
قوت طوغورسون .

ایجاب موازنه اودر که ثقلت اجتماعی ک
هر جزئی بر صلاحیت در عهده ایتملی .

آنکی نه قدر یوکسک طونارسه ک
یره او قدر صاعلام باصارسک .

حسدک جیبی طولماز ، قازنی طویماز ،
آغریسی دینمز .

طالع ، بحریکسز لک مهارته ویردکلری
اسم در .

موسیقی حسابک هایقیران سسی در .

سعادت طاغیر کبی در : سس ویرراما
قلداماز ، بگه که سن اوکا کیده سک .

فرط اطاعت بر معتاد موقتسز لک منفی
بر شکل عصیان در .

فندقینک کوزللیک هم اولطدر ، هم

سیر !

اک کوزه فوش امیددر ؛ قایمزده هیچ
صوصاهز .

بیلمدکلری شیلردن بحث ایدنلر ، دقت
ایدکز ، سوز سویلر کن مستقی بر عظمت
طاقینرلر .

بر تک تسویهٔ اجتماعی آلتی طانیرم :
تولوم ... حقیقی مساوات آتخق جمعیت
موتاده متصوردر .

ابدی بالکیز بر شعروارددر : طبیعت ...
ویالکیز بر شاعر و واردر که هر زمانک
شاعری در : مبدع طبیعت ...

انسان توکه نیر ، شعر توکه نمز : کوکده کی
بعضی بیلدیزلر کبی رده هنوز نوری انسانره
واصل اولماش شعرلر وارددر .

آکلاماتی ، حماقتک جزای طبیعی
و ... کافیدی در .

«تاریخی یازان بز ، یاپان سز !» ...
أوت اما اعتراف ایدلم که یابه بیه جک
اولسه ق یازمنی استحقار ایدردک .

فکر آ امیر اولامازسه ک اسیر اولغه
محکومسک : ایکیسی اورتسی یوقدر .

نه قدر یالانلر بر «ورقهٔ صحیحه» اوسته
کچمکه حقیقت اولدم صانیر .

بر مکمل افطار سفره سنده رمضان
بکنمین کیمه بی کوردمم .

سوزیمز کوزلده اولسه آره سره سکوت
ایله چارجیوه لمدیکه سویملی اولماز : کو زه لر
میرکلامده اولسه لر سویمیز درلر .

دواملی بر حسن قبوله مظهر اولق
ایچون فیکر لده انسانلر کبی ائی کینمش
اولمالی در .

چوق کره « ائی آدم » اوکا دیزرکه
هیچ برشی یایماز ؛ « تولوآدام » دیسه ک
بلکه دها طوغری اولوردی .

جناب سرباب الدین

یاز شرفیسی

کلدی قوشلره یشیل دالره یاز :
وارسه رو حکده چیچک شعری بر آرز ،
یره کلار دیزرک بینه بیاض ،
سودیکک غنچه قک اسمعی یاز .

اویله کلارله یازنش کورسه
سودیچی اسمی یازین بر کیمسه ،
رام اولوب کوکلی بدیی حسه
ظن ایدر بر چیچک آچش بوسه !
ع . سه .

شاعرک کتابة مزارى

اوقوبوب تبصرهٔ عمری اسفسز قیادم ؛
ابدیا اویسون طوبراغت آلتنده آدم .

شیمدی بن کولکده بر شعر سکونک سسی م ؛
هر سسک ، هر نظرک کوروصا غیر معکی م .
یا ناغم کر چه یوصون نورتولو بر طاشلقدر ،
یورولان جهه م ایچون طاشلرا یپک باصدیق در .

صارغی در قایمه سودکلرمک خاطره سی :
صیزلاماز ارتق اوشیدانک اولنماز یاره سی .

باشماقه بو قارانقده حیات اکیلمز ؛
بو طار افلق قاره بیلدیزلری باقمی بیلمز .

قیش کونی روح که کارمی نورتور قارلر ؛
باشم اوستنده یازین عفو ایله آل کلار آچار .

کوکده بندن دها مسعود اولماز بر بیلدیز ،
بو اوزون اوشو اکر اولماسه هیچ رؤیایمز !
ع . سه .

لوزان معاهده سی و جمعیت اقوام ۱*

بوغازلر مسررسی

۲

لوزان معاهده سیله بوغازلر مسئله سنه و بریلن حل شکاکه ، جهان حقوقه سلسله بی علاه دار ایتمه سی قابل دکادی . انتظارنده بولندیمز دهها بووک آنرک طلیه سی اولق اوزره چکن سنه فرانسه جه اولارق بوکا داڭر ایکی تنبع نشر اولندی و اخیراً بونلر مستقل بر اثر اولق اوزرده باصلدی . غایدانوفونو حقوق دوله مدرسی فریدیناند فیشرک حقوق دول و متایسه قوانین مجموعه سنه و لوزان حقوق فا کولته سی رئیس فرانسه موسور روزیه تک حقوق دول مجموعه عمومیه سنده ایشار ایدن بو تنبلیرنه مختلف تقاضه تماس ایله مکنکدر .

روزیه بوغازلر مسئله سنک ایهیتی کوسترمک ایچون مقاله سنه شویله باشلیور :
 قره دکیزی ، ساحلارینه متصرف اولانک مروری قولایجه منع ایله چکی متوالی طیار ایکی کچید ایله آق ده کیزه برطانیامکنکده طبعته کوراده دیپلوماتلر نه بووک مشکلات صافلادیقی اکلایم ایچون بزگه خرطیه به حق کفایت ایدر . آق ده کیزه ، تجاری سیرفائیک ک قدیم ساحه سیدر . شرق ایله غربک محصولاتی مبادله ایتدیگی بول ، اوروپا آسیا و آفریقا آرا سنده اتصال واسطه سی ، بوکونده ، سویش قانلی ایله ، هند ایلیارینه اتصال ایدن شهر اهدر . اودسا بند ایلیری باطوم پترولاری ایله غولجید تک افسانوی خزیلر نی یاد ایلدیرن قره دکیز ، معظم اسلوا خلتنک و طونه طالع لیه سریت ده کیزه این مرکز ی اوروپا ماترینک جنوی مخزیدر .

وضعیتی ایچانی اولارق استانبول و چناق قلعه بوغازلی ، اوروپا ملتری منافع اقتصادیه و احتراصات سیاسیله لرنیک بافروره متوجه و متصادم اولدینی جهانک حیات دوکوملرندن برنی تشکیل ایدرلر . معاصر دولت آکلرندن برینک تمبری ایله بوغازلر «مدتیته اساس شهر اهدرلر» اهمیتری اوزره ده دکره آنلری دهها زیاده توضیحه احتیاج طوبولتمزین بوغازلر دیه ید آنک کفایت ایله مکنکدر .

ماهر تاریخ نویسلر بوغازلر مسئله سنک بونان و روما مدنی قدر قدیم اولدینی ادعا ایدورلر . جاسون آناتولی محصولاتی تمیل ایدر کورینن آلون بوسنی لده آنک ایچوندرک بوغازلی کچمکه مجبور اولوش ، حتی تر ووا خاراب لرنیک سبی هله تک قالر برما سندن زیاده بونایلیرجه ، چناق قلعه به مالکیتی تأمین ایچون ، تعقیب ایلدین سیاست ایش . اولایسلر ؛ فقط تاریخنده بو قدر اسکی زمانلاره قدر کیمکیزین خاطر لرا مق کفایت ایدرک اون بشتی عصر اوزره لرنه بیر انس اینمرا طور لرنک دوزلسی عتابلرلی استانبولک و کدکک چناق قلعه ایله کلیدیونیک صاحبی یایدی واری موسقر تک آیاقلری ۱۸ نجی عصر ده دکره قره دکیزه اوزاردی .

[*] ایباک مقاله ثروت فتوفک درجی لیسنجه سنه ندر جدر . مابعد منتظماً نشر اراک ه قدر .

اوتاریخچن بری آق ده کیزک فایندی اننده بولندیران حاکیت ایله بو قانی کی کیدی کینه کوره آشمن صلاحیتی کندنده ادا ایله بن قونلی قومشو ارا سنده بر مجالد باشلادی : بوغازلر مسئله سی باشلاش ایدی . اکا تملق ایدن منافع چوغالدهجه او دهامعضله شدی ، فقط اساس ماهتی دکیشمه دی . عثمانی امپراطور لرنک با یختنک باشلیجه بولی کبی اولان بر بوغاز اوزرنده ادعا ایتدیگی حاکیت حق سیر فائصاحی دولترک قرده کیزک آق ده کیزدن فریق ایدلسنی منع ایچون ادعا ایتکار ی سیرسی ایجار و مرور بحری قاعده سیله تمارض ایله مکنکدر ...

لوزانده چارپیشان اوج اصلی نقطه نظری ، تورک روس و متفقین نقطه نظری تخلیه باشلامدن اول بوغازلر مسئله سنک کچردیگی صفحاره بر آرز تماس ایتک بحیوریتی واردر . بو صفحله ری هان فر مؤلک ، و جریان وقایعدن استنباط ایله مرک ، افاده ایتدیگی وجهله اوجه اراج ایتک ایجاب ایدر : استانبولک مئیل لیر طر فدن ضعیف نار یختندن ۱۸۴۱ تاریخنده قره دکیزه ۱۸۴۶ دن حرب عمومی به قدر اوزماندن لوزان معاهده سیله باشلایان صلحه قدر .

روزیه بو طبیعی تقسیمه توسیم ایچون برنجی صفحله بر دولک حاکیتی و ایکنجی صفحله بیطرقاق و اوچنجی صفحله بی بن الملیت ایله ادا ایدور . بزایکینجی صفحله بیطرقاق ایله افاده داصات کور بوزر . چونکه بیطرقاق ، تملق ایتدیگی قطعه تک حرکات حریه به ساحه اولاماسی ، تحکیم ایدیله ماسی ، سفائ حریه بولدر برلاماسی کبی خصوصاتی ضمن ایدرک قرده کیزه ، باس معاهده سنک ۱۸۵۶ ده ویردیگی بو وضعیتی افاده صالح اولان بیطرقاق تعبیری ، بوغازلر ده بولده بروضیت هیچ بروق احداث ایدیله ممش اولق اعتبار یله ، مسدودیت قاعده سنک بین الملل بر قاعده اتحاد ایدلر کی دوزه طبیعته صادق اولاماز . کدکک هیچ حاضرک بین المللیت ایله اداسنه طوخر و بولورز . بوکون بوغازلر بین الملله شد برله مشدر ، بوغازلرده سیرسی مرور قاعده سی بین الملل تشکیلات و تأمیناته نای طو لشدر . بوسیله بز شوصتیقبول ایلورز :

- ۱- بوغازلر ده حاکانه مسدودیت نهی ،
- ۲- عهدی مسدودیت نهی ، ۳- بین الملل تشکیلات و آمیناته تابع بوغازلرک اچقلمی نهی .

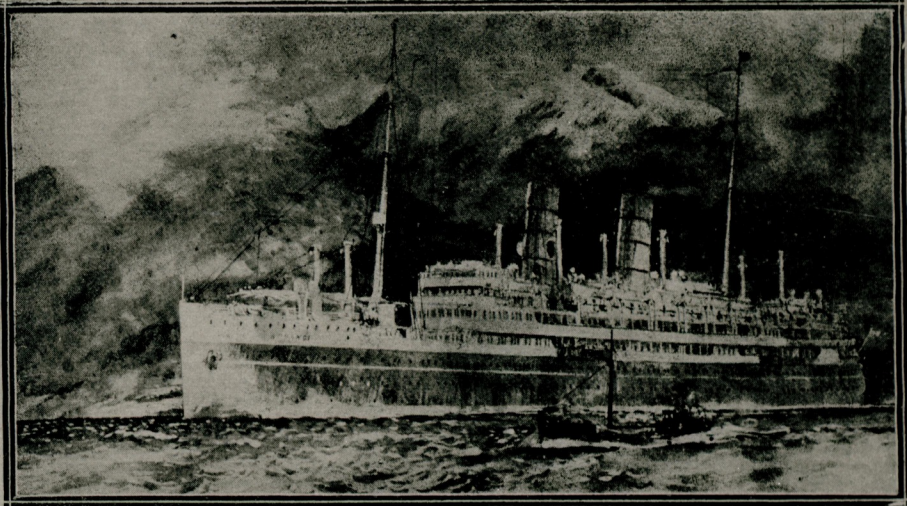
۱ . برنجی صفحله . - استانبولک فیختندن ۱۸۴۱ تاریخنده قدر سورهن اوزون دورده بوغازلر تطبیق ایلدین حاکانه مسدودیت اساسی بوغازلرک اوزمانکی وضعیته کوره ، اک طبیعی باصول ایدی . قره دکیز اون سکرنجی عصر ماینلرینه قدر بر عثمانی کولی ایدی ، قره دکیزده ساحلدار باشقه هیچ بدولت بونته ی . شوخالده عثمانی امپراطور لرنک بویایه باشقه هیچ بدولتک حرب سفینلر نی صوقلاماسی طبری ویک خلق ایدی . قره دکیزده بوضعیته جان ۱۷۷۴ تاریخلی کوچوک قایتارجه معاهده سنه قدر دوام ایتدی . واقعا روسیه اون بدجی عصر ابتداسنده آرزق

ده کیزنه آتاقی باصمش و حتی بوکوترو ۱۷۰۰ ده استانبولک ، استحصال ماعده ایچون ، روسیه حریه ایله بر ایلیگی کونده رک روس کبلیرنه درسامته قدر سروسفر امتیازی ورن بر مصالحه تکلیف ایلمش ایدیلده عثمانی امپراطور لرنی حرمرساری عصمتک بکر باکیزدی عدا بیدکی بوده کیزی پروت و بلفراد معاهده لره بنه اغبارک پای تعدیسندن قورتلر ممش ایدی . ایچاق بوششم قایتارجه معاهده سی متناق و قریبک ۱۷۸۳ ده الحاقندن صوکر دکیزه قره دکیزده روسیه قطعی صورتده برله شمش و بوغازلر اوزرنده دولت عثمانیک یوروتدیگی حاکانه مسدودیت قاعده سنه قاریشمق ایستهن بروضیت طومشم ایدی .

بو تاریخچن ۱۸۳۳ تاریخنده قدر بوغازلری ، فقط کندی حسابیه قابل طومق ایستهن روسیه اولمشدر . روسیه قره دکیزه کورده سالملا اوز اولدینی کوردن اعتباراً بوغازلر ده وایک روسیه قاری تجاوزندن صیانتهمدار اوله یله چک بر ماهیت کورمش ایدی . انککتره هند بولی مدافعه ایدن ترتیده بوغازلرک ایهیتی ادراک ایتش و ۱۸۰۹ معاهده سی مطلق مسدودیت اساسی

اوزرنه بوسیله عقد ایتش ایدی . ناپولون روسیه ایله مصادمه سنده تورک بی واسطه اولارق قولانغنی دوشوندیگی دورلرده بوغازلرک روسیه له توشمه ماسی بر اوروپا و نفت اولدینی جهانک آکلایق ایتنه شدی . بوسورته بوغازلر ده عثمانی امپراطور لرنک تطبیق ایتدیگی قدیم بوغازلرک مسدودیتی قاعده سی ، اون طوقونجی عصر ابتداسنده ، بر اوروپا منفعتی ماهیتنده بحلی ایلور ایدی . قط بو اوروپائی منفعتی نیشرک دیدیگی « اوروپایک خریستان دولتری نظرنده دولت عثمانیک بوتون حکمت موجودیتی دوها تی بر تمیر ایله موجودیتنک ایتنه منقرق » کوشترک توفتقه و حقیقته اوتایان بر شیدر [*] واقعا ناپولون قره دکیزه بولده عثمانی سفیری بحبافندی بی قبول ایتدیکنده «تسلیمت مصالحه سنده دولت علیه صاحب جقتم و شمدی قدر دولت علیه بن طوتورم ، یوقه چوقدن بیقلیر ایدی» دیه چک قدر ایلری کیمش و دولت علیه تک مقاسمه سی ضمنده مکالمه بهادرت اولغنی آکسائنده یازدیگی بر مکتوبله ۱۸۰۸ ده تکلیف ایتسی اوزرنه بویله روسیه خارجه نظاری ایله فرانسه سفیری آرا سنده باشلایان مذاکرات چناق قلعه بوغازنک تملکدره او بوشولاماش اولما سندن طولای قعم

[*] حرب عمومی ابتداسنده المانیا ، اوردولر لی بلخقدان کچیمکله ایستدیگی بونده ایچون معلوم بونوشه ویردیگی زمان بلدیوا قرانک وایسکی ایتنده صیبه قدر اجتماع حالنده قانن مات بحاسی « ناپوس وشرق ملی قدا ادرجه » بویله بر تکلیف قبول ایتک حکم اولمایختندن بحث ایدرک و بوتون تملک لری استحقاق ایدرک رد جواب ورمش ایدی . کسچ ارا لایقون کتیر وضیت قارشینده او زمان « ناپون اناجره ایتادم واردر » کندی مدافعه ایدن بر مات هرکسه احترام تلقین ایدر ، بویله بر ملت حق ایدیلر . دوش ایدی . بلخچه قنایونیک مواجهه سنده بوطن مر بولیت و حیثتک اک ازلق شو اهدیله کتیر ایدن بو وضعیتی بن دولتمره تضرع ایدک لری ک هرکدن زیاده حال ایشا بولسی و امتیاز چاهله سنده بیک در کد قارلقه ناله ایتدیگیز نتیجه ی هرکدن اید تقدر ایتسی لازم کون بو بلخچانی مسکله دکوشک سطرزده حاکم کسین بکتا بو سیدله بیک کران کادی . بونی کسدیسته اوزون اوزادی یازدم



قوس قزح بوسته واپورلری ده شمیری موتورله بجهزیم و دهریک ایدیلیر!

عربین مقتدره مدن احمد چواد پک موک نسته لر مین بده اتمار ایمن بوقا سنده پتول ایله چالیشان موتورلک عالم منایده تولید ایتدکاری مهم انقلابن پک واقفانه برصونده بحث ایدیلوردی . بو تک ایکی مثالردن : یسی ، قوس قزح بوسته واپورلرکده شیدنی موتورله تجهیز و تحریک ایلنلری کیفیتدرکه سیجده بسپتدر . پتول ، نومردن اوجوز اولدیگی کی موتورله متحرک واپورلرده بروجق آتشی و متعدد ماشینلر استفاده منه لزوم بوندن . رسمی کوردیکنر انکایز (آتورانی) واپوری ۲۳،۰۰۰ طون حجم استیمایبسنده اولوب ۵۰۰ بولجی قامارهنی عتوبور . انکایتره ایله آسترالیا آره سنده - موتورله - اجرای سیات ایلنکده در ؛ طبیق قانو اوتوموبیلرکی !



بولوک بولجی واپورلرک کورکته سنده صنعی وکر هماملری

هیچ استفراپ ایتملی : فیشک نام ارنه سنده ، قوی ، تبیلی ، بورال و صوغوق برکونه الفرض اسکایتردن حرکت ایکن بولوک بولجی کیسی ، برقاچ کونلک سیروسفردن سوکره خط استوائی کیوبده اصف کره جنوبی به داخل اولوتیه یازلک بودام بودام تر دوکدردیکی بر منطقه ده ، یولچیلر ، میرکلرندکی ، قابولاری ، قالدین یا نطوری آنه رق ، رسمیزده کوردلیدی و جهله ، واپورک کورکته سنده ی بولوک حاوضلرک تشکیل ایتدیگی کیز حاملرند بانیو ایتک استیاجی حسن ایدرلر ، عودنده تبدل موسم ، عینی طریب تقابل ایله کیمی اجرا ایلر . .

قلمش ایسه ده آسیایاده ملی حرکتک اوکندمنیه اوغرایان ناپولیونک ولستانی قولایجه بوتان روسیه و آوستریانک ، باشده کیلرک سوو اداره سی ایجابی اضاحلال طریقتده ایلرله یقن دولت عثمانیک مقاسمه سی موضوع بحث اولنجه خلقت قلمکاهندن فشقرا حق مقاومت قارشینده برخبیته اوغرایا جقرلی پک آشکار ایدی . جودت باشانک دیدیکی کی مملکتده فدا کار و جنکاور پک چوق یکنیلر وار ایدی که دولک کرتار اولدیقی انتظام سزاقی بونلرک حسن اعمالنه میدان و برمیور ایدی . روسیه لیلر طونه تک بری طرفنه کچدکاری کی بونلر هب علمدارک اطرافنه طویلا جقرلردی ، روسیه باقان خطنی استیلا ایدنجه به قدر خارج از تخمین تافانه اوغرایه حق و باقانه لره طونه ارا سنده معمور برکوی بیله قلمه جق ایدی . اوستریانک بو سنه ده کورده چکی مقاومت و ممانعتده بو طرز اوزره اولاجق واک بولوک بلایه فرانسلر اوغرایا جق ایدی . « ملتنن ، ملنه و مملکتدن مملکتنه نه قدر چوق فرق و تفاوت اولایله چکی سوکره کندوسی دخی آسیایا وقوعاتنده تفهم ایدر اولدی ظن ایدرم » بو حقیقی یوز کورسنه سوکره استقلال مجادله سی پارلاق صورتده اثبات ایلدی . فی الحقیقه عثمانی ایمپراطورلنک جان طهارلرته و ضعیف ایداش و ایمپراطورلنک جنت اضمحلال اولان بر معاهده آندن سوکرا بو ایمپراطورلنه تبلیغ اولنه رق تطبیقته کیریشدش اولتله برابر استقلال مجادله سنه آتیان مانتک شموری و معظم فدا کارلنی قارشینده مادی و معنوی هر قدرت طورهش و تورک ملتی ازلدن بری صاحب اولدیگی استقلاتی نه کندنی قوت و قدرتیله جهانه طاقتدره . حقوق دول مدرسی

محمد جمیل

اسوهجك نماز ادبیهسی :

ساما لاغروف

اسوه پئی ، دامازل سلما لاغروف کوجک رکوی مکتبی خوجه افندن برجهده جهان ادبیاتک یوسک کرسیته چیتمش معاصر بر محرردر . اونک مملکت افسانه لرندن وجوده کنپردیکی « کوستا برلینغ » رومانی دنیانک شعر و صنعت مشهومی زنگینله تن امثالیز بر آبدوره که بدندنک انجازکار ناصیهسی نوبل مکافاتنک صولماز چانکیله هاله لدرمشدر .

ساما لاغروفک حکایه لری رومانلری یانکره صیرنده دکل ، کلاک غیر لوده یاشایاجی اولمز انزلر کیسانه داخلدر . اونک یازیلری بالکنز بر صنت بدیههسی دکل ، صیجاقلغیه ، درینکیله قابیلکیله وحسیلکیله انسانی تا یوره کدن قاورایوب سوروکله بن برخالص شمردر . انسان اونلری اوتورکن - هیچ اولمازه ایلک مطالعه ده - تماماً کندینی اونو - تور ، و او بدیی صیغه لره نه درجه شانان حیرت برصنعت ، ونه متنوع برکوزلک کیزلی اولدینی ، آنجق ایکنیی و اونچیی اوقوییشه و آنجق هیجان سکون بولقدن صوکر و فرق ایده سیلیر . اونک کوجک حکایه لری ده

بیوک انزلی کی دوغریدن دوغریه قابلی حرکت کتیر .

او حکایه سته ، صانکه هر کونلک بر وقته بی آکلاجه تمش کی ، اک ساده سوزلر لوبراق بر ابرماق جریله باشلار . او قدرکه لاقیدانه کندیکیزی او طبیی حریانک سلون و آراه شته ترک ایدرسکنز ؛ فقط چوق یکنز ، ایچکیزده بر نجیس ، برصراق وهیجان اوپایبر ، و آرتق تماماً اونک تسخیری آنتده سکیز ، اوله مان ایدرسکیز که بر شی اوکره نه چکسکیز . چوقدیزی متحرانه آزادینکر بر حقیقت یاواش یاواش اوکسکیزده بلوطلرندن صیریلغه باشلار ؛ چونکه اونک کتایلری سزه ابدی معمانی ، بو یوک ؛ درین و اسرار دولو معمانی حل ایدر کیدیر . اونک هر حکایه سنک آرقه قازانیلان بویاریشک مکافی ، کینج دانجیه رسمزده کورلدیکی وجهه ، ظریف بر (میس) ک زهین لاریله تودیع اولونیور . بوقاروده کی رسم ، بحر محیطک دینده کی دانجیلرله غنایه ایچون قولانیلان بر میرقوفونی ، اک آنتده کی رسمده ، عملیاتدن برصغهی کوسترمکده در .



بحر محیطک آنتده قازانیلان بویاریشک مظافی

(سقاپلور) ده بانان آلمان دوناتماسی بولق و یوزدرمک ایچون چالیشدر برلان دانجیلرله ، بحر محیطک آنتده ایدر برلان امثالیز بر یاریشک برنجیی ، فلاحه لیمالی (جاسون) ه قزیمت بر قویا اعدا ایدلشدر . دکرز آنتده قازانیلان بویاریشک مکافی ، کینج دانجیه رسمزده کورلدیکی وجهه ، ظریف بر (میس) ک زهین لاریله تودیع اولونیور . بوقاروده کی رسم ، بحر محیطک دینده کی دانجیلرله غنایه ایچون قولانیلان بر میرقوفونی ، اک آنتده کی رسمده ، عملیاتدن برصغهی کوسترمکده در .

الدرین حقیقتدن بر یاریجه ، برنجی کیزلیر . او صنعتک کوجک لری وطنندن آلبیر ، فقط بشریته کولیکه ، حضورو رام و برین دالارنی دنیانک اوزرینه اوزاتیر . اونک صنعت بر صنعتدرکه شایان حیرت درجهده ذوالوجوه و زنگیندر . اونک اسلوبنده یوسک بر سادهک و کوزلک و اوردر ، و تصویرلندن بیوک بر قدرنک سکون واطه منافی طاشار . اونک سوزلی انسانانک قوتی جاغلایان ، محبتک و ایبلک رحمتی سیرن بر شلاله در .

فون مولو [] اونی تعریف ایدرکن درکه : « ساما لاغروف اک تمیز نجایه افسانه و ماصالدر . او بشریتنک اک کوزل ماملک کنه ، وطن عشقته ، چوق عشقته ، اوبن عشقته ، زوج و زوجه عشقته ، بتون او نهایتیز آنلریله ، فرعلریله ، و روح بشرده کی صایسز انکاسلری و التاعریله

علی الاطلاق عشقته شمر - دن یوسک آبدلر انشایددر ، بتون موجو - دیت اوکابر خارقه در . او دینی کندی نوزله ایدنلایر ، و بتون مذهبلرک تمیل ایبتکلری ایمانی صنته منحوی ایدر . دنیا معما سنک ، ازی تقدیرک ، یاخود الهک بیوک قانوتی انسانلرو حیوانلر اوکا سویلرلی و تطبیق ایدرلی ، نهرل ، نیانلر ، و طاشلر اوکا ذبوح و یاشار حالقانددر . فطرتک اک کوزل و برکلریله دوناتمامش

بو بیوک قادیته اک خارقه وی ، اک مافوق الخیال شیلرک طبیی حالدرنددر . بتون کوزلکلر اوندده حصول ایدر در . آخرت و اوردر و یاشار ، و حیاته مطلق صورتده مؤزدر ؛ غویابانلیر ، بریلر ، جنیر ، جوجهار ، و دیولر یاشارلر . ملکلر سوزله سوزوله بر یوزینه اینلر و تکرار کوزلره یوسکه لیرلر ، اونلرک قانلری مظلوملر ایچون ، و نجانته ایرمش روحلر ایچون صراط مستقیمدر . الهک روحی دائما انسانلره نازلدر و مؤبدأ انسانلر آرمه سنده رواندر . ایشته بصرده دائما فتانک ایینی دوغورمی بوندندر . دنیاسه نه محکوم ، نه آبدال ، نه دیوانه ، نه سقط ، نه ده آتلمش و اوردر ، بلکه آنجی - اوده اک فناخالوده - انسانلرک [*] واکته و فونلور . آآن ادبیات جدیده سنک برانلاق بر تمیلیدر .

هفته نك موسیقایسی

توتونیا قونسیری

براین اوهراس باش مغنیه سی فرا آرنده - اوهرات وزوجی
 حایه اطفال جمعته خدمت ایتک ایچین توتونیا
 سالونده کچن جمه ارتقی کونی و بریلن قونسیر
 شهرمز موسیقی حیاشنده اوتودولمز برکون اولمشدر.
 فرا آرنده اوهرت کی جهاده اندر تیشین بر آرتیستک
 شهر مزده نفی ایستی فرصتی قاجیرمیش و اونی
 دیکلمه مکه موفق اولمالمش اولان موسیقی منتسبلی
 نقدر حیف ایتسه لر سزادر. آلمانیاده تیشین بوی
 منند صنعتکار آلمانیاده و آسرافاده و بر دینی اورا
 اوبونلرنده قونسلرلرده فرق العاده آلتیش و تقدیرلر
 طرزلامشدر. اصل « وانغز » ک اثرلرنی تمثیله
 اختصاصی اولاق بوهتور قونلر دیاده اندر کورولمش
 و ایشیدلمش بر سسه مالکدر. کنسیدی زوجله
 برابر استانبوله درت بش کون ایچین اوغرامش
 ایدی. اولاسفارتخانه نك بالوسنده اجیرای صنعت
 ایتدیلر، جمه برتقی کونی ده تورک سلس جوجغلیری
 منفته « توتونیا » سالوننده آلتیش طوفانی ایچنده
 نفی ایله دی .

حایه اطفال قونسیری اولا اوج استانبولی
 صنعتکار تروسی ابله باشلادی :
 موسیو براون : کمان
 موسیو غولدنبرغ : ویولونسل
 مادام مالکشتاین : پیانو

بوهیئتک چالغی « ترو » مشهور موسیقیشناس
 « نههوفن » ک « یوبهول مازور » اثری ایدی.
 اساساً صنعتکارلرک درجه قدرتی بر برندن جوق
 فرقانی اولدیفندن اثرک طرز افاده سی بر آرز دونوق
 اولمش ایدی . هیچ شهبه یوق که هیئت ایچنده
 موسیو براون ارقداشلرینه تفوق ایلور ایدی.
 قونسیرک بر دیگر آویستی دخی مادام
 « ووستونجی قروا » ایدی . بویایست راجا -
 ینفوندن بر « بارفالول » ابله « لیست » ک
 « اسپانیول راپودیسی » فی حقیقه حسن ایدرک
 افاده ایتدی. مادام « ووستونجی » پیانو تفتیقنده
 قونلی « هله » توشه » ده یکتا اولدیغنی سامینه
 تسلیم ایتدیردی .

قونسیرک روخی تشکیل ایدن برلین آرتیستی
 فراو آرنده - اوهرت « مه چو صورپانو » بیسته
 مالکدر . بوکا علاوه بو نازر صنعتکاره فطرت
 برده « قونترالتو » سنئیده بخش ایشددر .
 شو صورتله بیوک مننیه اوج اوقتایو منجاز
 بر « ره ریتر » داخنده تفتی به موفق اولور .
 فراو آرنده قدرتی بو برکیستی شایان حیرت اولان
 بر « تفتیق » مالکتک سایه سنده خارق العاده
 حسن استعمال ایلور . منته نك سسنگ عموشاق
 اولیشی ده آریجه شایان قیددر . شایان آسفرکدره
 دار فر چوبیوسی ایچنده قانغه مجبور اولدیفندن
 بزله بیوک اورا بارچه لری دیکله مدهدی . به

چوقدن حقیق زتکین اولمشدر . لاغرلوفک دخی
 بتون دینلرک دیندیر ! او دائماً ، وعظ ایدرکی
 کورونکسیرین ، شعراک اسالاسنی و نظایدردی:
 هیچ برانسان بیبتون بوزولامشدر ! اوتسالمک
 کنسیدیر ؛ اوک اهور دشمنلری ، مؤنرله
 مندرلری تألیف ایدر ! لاغرلوف حوصله سنه
 صیدر ارمازکه ، ایکی مگوس قطب - ماده مکه
 برکزه عالم وجودده درلر - نهدن بر برینه دشمن
 اولسون . ایکیسته ده لزوم واردر ؛ مادام که
 ایکیسی دما بدیتک اننده بر آلتدر . مؤمن و مشکر .
 بلکه بری براز فضله بیاض ، و دیکری براز فضله
 سیاه . . الهی ! ایکیسکده مرادی ، مقصودی
 بر دغلی . . ماده مکه آری آری یولرده ایکیسی ده
 عین هدفده وغرو یوروز : قلبک سعادتی طوتوشد برقی
 دنیا ک صوکننده دائماً کوزلر ، قهرمانی ، نجیب
 اولور ، وشبهه لیلر دائماً مغلوب اولور . لاغرلوفک
 تکسینی ، اثرلرنیک محتویاتی کچی ، غایه وی تصدکل ،
 بلکه دائماً اوتاروک تمیز مشله سی طوتوشد برقی
 ایچون شاعرک اننده ایکی آلتدر . اونک ابداعلی
 هائلوی ، داستانی ، عصری ، تاریخی و غیر عصریدر .
 تصورده اولدیغی قدر ، مخاورده ده واحا کمقلا قدر ،
 ایسترسه ، کوچک کوچک آدیملرله یوروز ، لزوم
 کورورسه ، بر جمله ده بتون اولورموزلی آتلاز ،
 او فیرجه الهه ، شورابه بر شرابه ووزورور ، اورابه
 بر چیرکی چکر ، و بر ایکی جمله ابله بتون برسجیهی
 انطاق ایدر ؛ ایسترسه بوسجیه بر اوقدر دهامناق
 و گرفت اولسون . اونک ایچون هیچ بر شی غیر
 ممکن دکلددر ، چونکه نجابت و مغفرت کتیرن
 عشقه هر شی ممکنددر ؛ اوجوق ، یک جوق یازدی ،
 فقط یازدقلری نه قدر ، نه قدر آزدرد . اوهمان دائماً
 کندی اسوهج وطنک کوزلنک لرنی ترسیه ایدر ،
 فقط اونک حسیتک قطب ییلدیزی بتون دنیاتک
 اوستنده باربلداز ، وغب اولمشله نجابت داغیتیر!
 اونک روحی اسوهجک خاق روحیدر ، فقط
 بتون دنیا اوکا عائددر ؛ چونکه بتون دنیاتک
 احتشامی اوزونده طاشیر . اوکنده بی آنا اولمشیرین
 اک قلبی سودادولور آ نادر . ا صاف برانساندرد
 فقط صهک دهده اخشه در . نك ذهنته شه
 دنیابه شامل مسیح برده هیئت ، و صنعتی اک اولغون
 بر صنعتدر . او (کومه) دنبری عامل ومؤثر ک
 تمیز روحدر ! او صنعتکاردر ، چونکه او بیوک
 بر انساندر ! او ، متدایاً اثرلرنده حل اولان
 معنایی حل ایدر . اونک اثرلی بیرینک نجابت
 یواننده بنا ایدیه یلجکی اک مهم منکنلر ندر .
 اوقنلرده اک تمیز اولرله مانان وانسانلغه ایلیک
 کترمن الهی برمشله در !
 او لاغرلوفدر . »

حسن جمیل .
 کله صک نسخ مزده :
 سلما لاغرلوفک « قوش یوواسنک
 افسانه سی » عنوانی نفیس برحکاپه سی .

بربره آ کلاشه ماسی ، و بر برینک یانندن کچوب کیمسی
 وارددر . بی بشارک خلقتدن میراث آلدیغی بو
 فالغی ، لاغره لوفک بیوک و مغلوب اولماز فالغی
 بر طرف ایلر ، و بسلر ایچنده اونی عشقک آهنکنده
 ایصال ایدر ! هر برده ظفر ، عنق و مغفرتک ،
 و حقانیتکدر . واک لطیف ، بو دخی قونلرک
 بوکسک حقیقنک ساحه سندن هیچ بر زمان آرتنار!
 او حیاتک یوزندن ماسکسنی چکر . حیاتی سودیکی
 ایچون چکر و - الله انسانلری کورر ! انسانه
 دائرک درین وقوفله ، سنجیلری و طبع لری تمین
 و تفریقده کیسکین قایلتنه ، قابلری عادتاً متحسین
 بر افان برضاح ابله ، دائماً عنق و صفحه مهایل بر
 لطفه جوقله ، و هیچ بر زمان ایچتمین بر مجو
 وهرل ابله ، او ، حیات دینلن شو موجودیتک
 اک کولونج ، اک هیچ ، واک چاقین جهبلرنی
 کورور و کوسترر . حیاتک بتون فنالغلی و بتون
 غاظطلری بوشتقلی قونلر قابندن طاشان مافوق البتیر
 عشق ایچنده ایزر و سعاده مقبل اولور . اونک
 عننده یالکز روحک حیاتک قیمتی وارددر . او
 انسانی روحلری فعل و حرکت کتیرر . هب عین
 روح ، روح خدا ، یعنی اونک روحیدر که بدنلرک
 ذوالوجوه قانلرنی بنا ایدر ، او باراندلر لری دیاردن
 ایجری به ، حقیقتدن رومانیکه دوعغری دکل ، بلکه
 اک ایچردن دیشاری به دوعغری یاراتیر . اونک
 بتون ابداعلی باطنیدر . اونک شمائلری تام
 وجودلر ده مال خولیا دکل ، اک زتیق بیسیقولوزیدن
 پایلمه تام وجودلر . اودرجه برکک روحیایدن
 یالمه مکه ، دماغ بتر مثلی نادراً ابداعه قادر
 اولمشدر . او خارقه ایه اشیار ، چونکه خارقه
 اونک کئنده در ! اونک (بن) ی روحک
 افسانوی تلقیددر ! پیسیقولوزیسی او زوراک
 دوعغرماز ، بلکه طبیعت قدرتیله یاراتیر .
 انسانلر اونک دلالتله ، « روح کوزلرله »
 کورورلرکه ، حیاندن ده کوزلر بودنیاده هیچ
 رشی بو قدر ، و حیات زور و حوزین دکل ، بلکه ،
 اکریایشانیر ، و دوعغری آ کلاشیلر سه ، « خارق العاده
 کوزلر » ؛ بتون چیرکینلرک کچی برانکشاف
 بارچه سیدر . بر صورت مجلددر ، بتون آجیقلر
 قابل اقتحامدر . بتون « بیوکلر » جوقدر
 وبتون « جوقلر » بیوکدر . کواکلرک حسرتلرنی
 اوکنده ریه دام ایدره اولوره برکنده شعر سوله تیر ،
 و سونچ ایچنده اونلر اونی تعقیب ایدرلر ، چونکه
 فوق الارض سعادتک حصولی اونلر اونک دلالتله
 ادراک ایدرلر . لاغرلوفک شعری زماندیزدر ،
 ابدیت یولنده خرام ایدر . متحد ایدن ، دارلاشیران
 بتون عنصرلر اونک اننده حکمسزدر . یوکسک
 دائماً اضطراب چکر ، عشق دائماً اضطراب چکر ،
 اکک و قادن ، ایون و جوقلر ، فتر و زتکین ،
 هب اضطراب چکرلر ، هبسی فقط ظاهریدر ؛
 لاغرلوف یانلرینه کلر کلر ، امداد و تقاوان مان
 اوراده حاضردر ، عنق و مغفرت ، آ کلاشه همان
 حاضردر ، زتکین همان ماملکنی ویزر و حقیقی
 زتکین اولور ، فتر همان ترنه باشلار ، چونکه

بويله اولديني حاله « پيانسيو » باشلهدرق شايان حيرت بر « قره سهندو » ايله سسني قوتلنديرديكي وقت بويكتا صنعتكارى بربوك اوپرا صحنه سنده اوركسترو طاقيله ديكلمه مديكنه انسان چوق متاثر اوليور ايدى .
 فراو آزدنك اولا خوجيسى و صكره زوجى اولان هار آزدنك بائوده كي رفاقي هر درلو ستايشك فونته ايدى .

دارالالحان قونسلرلى

استقبالده مملكتيمزى اداره و اعلا ايدمه جك اولان نسل آنى حنقده كي عتادى موزى تيزيد ايدمه جك تظايراندن برده دارالالحان قونسلرلدر .
 منور كنجلردن داغما جيد ، تزاكت و عزم اينتر . چونكه اصل اميدلر من اولنردهدر .
 بوئي كنديليرده ادراك ايدوب حلال و آتيا مانك امنيته تلمه سني استحصالي اتمه ليدرلر . مع ماينه چيرديكمز دوره اغلايده بعضا مستنتا احوال ظهور ايدمه بيلر و بوندن طولاي بوتون بر نسلي مسئول طوتوب فدايه بدبين بر نظر عطف ايتك دوغرى اولماز . بوكنجلك اينچنده وظيفه سني سخن ادراك ايتيش ، سويه مدينه سنك اهميتي تماميله آلاشمش ، استقباله كنديلردن نعل بلكله ديكني كوزلجه قاورامش اولانلر يك مهم بر اكثريت تشكيل ايدمدرلر . ايسته حقيقي تورك اولادي بونلردر كه ملت كنديلرله اختصار ايدر . بزه بولميدى بيرهن قوت ، كنجلر آره سنده مملكتك اعتلاسنه خدمت وظيفه سني شيعيدن در عهده ايتيش اولانلر كورمك بختيار ايدر .

تريه اخلاقه يده صنايع نفيسه نكده بويوك بر عامل اولدينه بوتون غرب مملكتلرنك تاريخ اجتماعي شاهددر . حالبوكه زده مع اناسف شمدى يه قنر بر چوق شيلر كي عمويتنه صنعته و بو ميانده موسيقي يه ده لايق اولديني اهميت و برلماشدر . دهها دونه قادر زده موسيقي ايله اشتغال ايدرله چالغبي ديوبو كچر دك .

موسيقي قلمبزمك اك درن واك بويوك حسلرني اظهار ايتك اينچون اك هم بر واسطه در . موسيقي ، شن و شاطرندن ، جز بن و ائينه قادر بوتون احوال روحيه مزمك ترچاني هم مبدعيدر . فكر موزى اعلا ، قلمبزمي تصفيه ايدر ، موسيقده بوندن باشقه سامعنده تشريك حس صورتيه بر قرابت معنويه تاسيسي قائده سده واردر . مثلا ، بر قونسلر صالوننده اجتماع ايتيش بر قاج بوز كيبي ، بر بسته كارك اهمام صنعتيله ، عيني حسلرني منفردا فقط عيني زمانده مشترك طويه رق آلارنده كي مجاننت قلبيه كي آكلارلر . بوآكلايش لي نساندك فاتحه سيدر . خاق آراسنده بوتاس معنوي نيوليد ايدمه -ك وسيله شمدى يه قادر مع اناسف زده بوق كي ايدى . لکن ايكي آيدر ، بر قاج كنج بر آراه كلوب كال عزم و غيرته چالشمه باشلاديلر . بونلر قابلرند

مثبت صورته چالشمق ، سويه عرفانمزي ، اخلاق اجتماعي موزى بوكلتلك امانى بيلورلر . بوکا واصل اولق اينچون بر لرلرني آرابوب بولشلر ، برهيت و جوده كتير مشلر ، هر بى كال خلوص و صميمته كندى سرمايه سني ديكر نيكنكته علاوه ايتيش ، ايسته بو نساندك نتيجه سى اوله رق اون بش كوندهر كره جمه كولرني و بر دكلرني قونسلرله قلمبزمى موسيقيك تريه يضا فؤندن حصايب ايديلورلر . بو قونسلرلر بكنظرده قولالمقه ترتيب اولور ظن ايدباير ؛ مادي ومعنوي كوچكلىكر كورولمز . لکن دوشونانجه بوكلنچلر ك معروض قالدقلى متكلات آكلايشاير . الا چانه جق اولان پارچلر ك اختلايه كوسته دكلرني قونسلرلر شايون قونسلر . « مده لسون » ك تريوسيدن « فراق » ك « كسنت » نه وارمق اينچون سامعنه لرلكده اوعظيه مسافه كي كال مهارته نصل قطع ايتكار ني ملاحظه ايتك بوكلنچلر ك علوي غايه سني آكلانه كاقدر ، طن ايدمدرز . بوضه كتكارلر قونسلرلرني يالكنز سارلرندكى مهارتلرني كوسترتمك نييله ترتيب ايتميدورلر . املارني بزه موسيقيك اك كوزل اك اينجه پارچلرني طوبوق ، اولنرني سوديرمك زجه هنوز بجهول اولان « غاريبه فوره » ، « راؤل لاپارا » كي رويارس « كي موده رزموسيتيك استادلرني ده حايته رق ذوق موسيقي مزي قات فات آرتيرمعدر . سيف الدين آصف ، اكرم بسيم بكر كانرله ، محي الدين صادق ، سرائي آصف ، مسعود جيا ، بكر ويولونه لرله ، عشاق زاده و داد و جمال رشيد بکلر بايولرله فطرت بداعتكار مزي تمهيه ، قلمبزمى موسيقيك تاثير بدعايله اعلايه ، اخلاق اجتماعي موزى تصفيه چالشيورلر ؛ صنعتيله آرمه زده نساند ملي حسي القا و بوکا كندى كنديلرني مثال اوله رق اراه ايديلورلر . بويدى كنجك همته شمدى يه قادر موسيقيك اك نيس پارچلرندكى كوزل كاردن قلمبزم محظوظ اولدى . تورك اولادلرنيك ده محروم اولماي ني غزي ، شاني ، انتظامي و بالخاصه صنعته متوتويق بوكلنچلرده كوردرك قلمبزم اختصار ايله دولدى . اولنر ك صرف ايتكلرني بوغريني قنبر ايدوب كنديلرله قارشى بيله ديكمه زحس شكراني اظهار ايتك برورجدر . بوندن صكره هراون بش كونده بر كره بوجمالات موسيقي حنقده انتظام مزي عرض ايدمكجز .

« تصوير »
 بوزنيك رنگي - پنه دن ، آلدن متموج تولا ناييله ، او كوزله پنه لكارك بعضا جوشش موج پر حيا تيله ميمسج - بياض در دريدر .
 روى شوخته نشئه آل آل اويناشيركن - شغف نماي مسار ، صاچلرندن دوشن اچيق قومرال كوكلكلر - سا كنانه ، سودا كار - اوکا بر رنگ معتدل كتيرير .
 حسن بيضيه اك لطيف ، اك صاف بر مثال بلند و اكمل اولان وجهنه خلقت ايتش تحاف او سوامي كوزنده نوهيجان كورون افشار محجوري .
 نا كهان بر تبسم رنگين مشتهي بلبلنده جلوه ايدر .
 پر امل ، پر صفا ، غرام آكين ؛ صدق ديشلرند لمعه تر كوسترير عكس محرت نوري .
 بوتون ايدام نازينندن سوزلور بر تناسب علوي ؛ بوتاسيده عشه ولره كولن بر مال رقيق سوداوي صايريلر حسنه لطيف وطري بورودكجه ، خرام نازندن تفحات خفيفه سحر ك ...
 اينجه داللرده اهترازندن چيقان آهنگ التفات - اترك طوبولوراك خفي ترانه لرى .

ح . ناضم

مملكتك مطبوعاتي ، علمي ، عملي ، هرهنه شكاه اولورسه اولسون اطرافي و موجب اطشنان تفصيلات و برمه ديلر . اؤنك اهميتي قنبر ايدم بويوك ملت مجلسي بو كافرني بر قانون حاضر ليوره فقط خسته نك تشخيص و تداوليني تماميله بيان و تعريف ايدن راپور ، يا خود (بروشور) ، هر كسي ايضا و ممولو مئدار ايدمه ك طرز عمويمده داها ميدانه قومامشدر .
 « طنين » ك اكانون نايي نخبه نسخه سنده « باموقله عرض حشرات ايله مجادله » عنواني ،

خسته ياموقلر ميمز
 بيكيدن وارفته قاورشان قيمتلي وطنمزك تروت عمويمه سى بوكون مدهش بر آفت زراعده نك تيميدى آلنده بولونور . بو ده نيا نك اك كوزله دا وراقردن برى اولان (آلمنه) اووا سنده كي بلوق قوردلر در . باشقه مملكتده اوله اقتصاد و زراعت آفاقي صارصه جق سوزمكلى ولولملى موجب اولسي محقق اولان بوساري و مدهش آفت حنقده

انقره نك اون بش بکری سطرلی بر تلغرافی بو خصوصده وضع اوله جق قانون خبر و برکن شوبله دیور: « آطنه باموقلرینه عارض اولان قوردلک اتلافه داغر اولان قانون لایحه سی یاری مذاکره ایدیله جکدر ، بو قانون مو جینجه ملکتمزده باموق محصونه حشراندن هر هانکی بری ویا بر خسته ان عارض اولورسه مجالده قوبسیونجه ثابت ایدیله جک شکده معین بر مدت ظرفنده زراع ، فابرقانور و چیقربجیلر ، کاملا باموق تحمطرلی (دهنه نمکته) یه و نازلارده تدایر فیه تطبیقنه مجبور اولاجقلر . خار جدن ، ولورانسیت صورتیه اولسون باموق و تخنی ادخال ممنوعدر . بالکن تحمطرک اصلاحی ایچون زراعت و کانتکت مساعده سیله تخم دخال ایدیله بیله جکدر . کرک مجالده ، کرک اصلاح جنس ایچون اوج یوز بیک لیرا مخصوصات طلب ایدلمکده در . »

بالکن بو تلغراف محتویاتک اساس نقطه لری اولورنه مطالعه بیان بوکامتعلق فی ویا حادثوی معلومات عرض ایتمزدن اول ایشک اهمیتی حقنده بر فکر حاصل ایدیرمک ایچون شو سطرلرک قوتله اوقونسی رجا ایدیرم: « بره ذیلیا حکومتک (ریپودی زانیرو) شهرنده ۱۵ تفرین اول ۱۹۲۲ تاریخجه عقد ایدیلکی باموق قونفره سنده مستر « س.ب. و نیزه ک بیانی عیناً نقل اولور: [۱] «..... مستر ویاقونسک مصرده (قزول قوزه قوردی) حقنده ۱۹۱۰ سنه سنده کی تدقیقاندن شیمی یه قدر دوام ایدن عینی اشتغال و بونک نتایجینه نظرأ مذکور سنه لده بو قوردک تلف ایدیلکی باموغک مقداری بوتون محصولاک یوزده اون بشته (۱۵۰٪) وارمشدرک بو معتدل بر تقدیردر . یعنی بو آنفک مصر چتجیلرینه و بر دیک ضررک قیمتی « الی میلیون انکابر آنونی » زاده سنهنده در (!) بو حشره نك مصرده ظهورنده زراعت نظارتی و جمعیت زراعیه نك حشرات علمانی بونی تدقیق ایتمک و معلومات استحصالنه باشلامشدر و آفته قارشی کلک ایچون تدایر آرامشدر... بو یولده بذل همت ایدلمکده و خساراتک ازالتامسنه چالاشمقده در . بو آفته قارشی کندکدن صوکرکی خسارک قیمتی سنه ده بشدن آتی میلیون آلتون لیرایه بالغ اولور . »

بونسطرلی یازدیلمک سببی خساراتک دهشت و هبیتی آلتون کومه لیه کوسترمکدر .

کلام فی جهنله:

مصر باموقلرلی کبیره درک چتجیبی بی بوتون سنه

[۱] مصرده باموق مباحثی عیالته ۱۹۲۲ سنه سنده کی اوچینچی سنه نك تقریری ۲ صفیحه .

برقهیرمان ، دیسین ...

چیلین باقیشلی کوزلرک، الک حصرلی شپونک تمثالیدر . اوکوزلره باقدنجه کوزلرم قلمبده برصد باکا ، ای کنج سعادتک، محو اولدی « دیر ، فقطینه هر لحظه ایسته رم: باقق ، علوی کوزله یایمق وایکه ملک ، اولمک و صوکررا روحی تنهاده دیکه ملک ...

دنیاده هیچ چوزوله ندر بیلیمه بن دوکوم ، اولمکدر ایسته . هر کسه موعود اولان اولوم سودا یولنده اولدیعی ، بر باشقه نام آیر سودایه جان ویرن : ابدی قهرمان قایلر !

یا تمام علولرکه طوتوشه مده بن سنک ، بالکنز دوداقلرک بکا : برقهیرمان ... دیسین .

۱۹۲۲

صورت نظم



اسره ملک ممتاز اویرسی سلما دغرلوف

(حسن جیل بکاک بو نسیخه زده کی مقاله سنه مراجعت)

اضطرابلره دوچار ایدمکن صوکررا نهایتنه براق میایون آلتونی محو سوروکلین بو قورقونج دشمن نه (فیلقوسه را) یه ، نه ده چکرکه آفته ، خلاصه هیچ برنه بکزه من .

مصر باموقلرینه ، تخم طوراغه قوندیفندن تا عسولی وروب آغایی سوکولونجه قدر ، نام آتی درلو قورد آتی ، متسلسلا کابر .

برنجیبی — تخم یشروب ایتمک تازه ساقی دها براق یاری و بر دیک صیراده بونک کوکی کیردن و نباتی هان ثولورده « آغروتیس » قوردی .

(بوله بوشلان تم توك اوجاقلره چتیبی هان یکیدن تخم قونقله [ترقیع] اکینی مدافه ایدر . کوک براز سرتلشجه کبیره من) .

ایکنجیبی — برنجیلر نوبتی صاوار صاواماز فدانلرک پیراقلرینه عارض اولان و بونلری هر سنه متفاوت صورتده د. لیک ده شک ایدرک اغاچک تنفس جهانی تخم بر ایله بن « قارادرینا » قوردلری . اوچینجیبی — حزران آسنه ، آراق بووموش و چیچک آجش باموق فدانلرک باراقلرک بک بره متوجه اولان ترس طراغه یومورطلری بیکن ایجه برزاد آلتنده بیاض کلرکی بایشدیران وهرلکده بلکه ایکی یوزه یقین تخم پیراقان « پروده نیا » کلکریک قوردلری .

دردنجیبی — « پروده نیا » نسللری دها دوام ایدرکن چیقارق باموق قوزه سی اولاجق طومورچنلره بونلری چویره ن و ایچنده صاقلایان چیچکک اوسته بر یومورطه پیراقان خانانجه دوغروندن دوغریه بیشل ویک تازه اولان اوجاق قوزه میوه سی کیرن و « آریس » نای ویربان « قوزه قوردلری » . بونک برکابی بلکه ایکی یوز قوزه چیچکنه بر یومورطه براترق هیئی ملک ایدر .

بشنجیبی — الیوم معر باموقلرلی کیتدیکه فضله تهدید ایدن و مصرده بین الاهی « بق بذرقا قطن » یعنی (باموق تخمی بی) و حشرات علمنده « اوقسیتاروس هیالنی په نیس » تسمیه اولنان حشره .

شیمی بونلری صر سیه تعریف ایدلم :

۱ — دها یکی بیسنه یک کوربه کوکری بیسن « آغره نیس » ک تخم نباتی هان یکیدن ایکنجی بر تخم قونقله ثلاثی ایدیلر . لکن بوچاره ، چیرکی اوزرنده منتظم فاصله لرله اوجاقلر طرزنده ممکندر . اطنه نك سرجه اصولی زراعتنده بوشاقلر املا ایدیله من . بو قورد مصرده باموق فدانی کوکلری بر آرز سرتلشجه بونلری پیراقاق ونجه وسارتره کی آغزیننه اویغون باشقه اکینلره کیدر . یعنی صرف باموغه منحصر بر حشره کلدر . بونی دوغورازده بر کلکبدر .

۲ — تازه پیراق بیسن « قارادرینا » لره کلکبکنک پیراقدیبی یومورطلردن باموق یکی بشمکه باشلا دیبی وقت چیتارق بضاً اکینی چوق بوزار و یا شاماز .

۳ — اوچینجیبی اولان « پروده نیا » لره کلکبری مایسده اوچمه باشلار ، حزران ایدلورنده

مایس و حزرانده آنچه رق محصولك عرض درجه سه كوره برنجی طولیامهسی اغستوس و اپولوده ، ایکنجیک بر آئی ویا آلتی هفته صورکرا پایلیدینی ، اوچنی بر دفعه دها پایلیرسه ده بوئک داتما بو قوزه قوردینک مهاجرات شدیده سه مروض لویدینی و شیمدیکی نظامات موجبنجه باموق آچاچد بنک تدرین نائی نایهته قدر مطلقا سوکولهسی اقتضا استدیکندن بو اوچنی دتمه طولیامه به پک نادر

جمیع حشراتك احوالی حقدمه معلومات شامله به متعلقدر . « دردنجی جزؤ ایسه بو حشره نك حیات و عاداته دائر اوزون میائی محتویدر . بشنجی جزئہ كلنجه بوده بو حشره نك و بردیكي ضررك غایت ونهای و مقدارینه متعلقدر . باموق چكر- كريك اوغرادینی ضرر ایسه طاریده نقصان و نبت خصوصندك نخالك بووك نسنیده اولماسیدر . ینه بو جزؤده بیسان ادلدیكنه كوره باموگك

زاوالی چتیبی بوتون كون باموق فدائلريك یاراقلارینی چه ووروب بافاق ترلاك ایچنده امدیشه لی دولاشیر . كلی بولدینی بارانی جان آلیر ، بوملمه ابتدالی آز ایكن باشه چیقلاق ودهشت ورمه بچك برشیدر . لکن كلكلر آردنجه آرتار ، دیکر طرفدن كوروله مین یاراقلده كیلر قرق سكر ساعت طرفندجالایر ، اترسی كون باراقلری یكك باشلار ، ایکی وچ هغه ایچنده برچوق شی بدكندن صوركرا آرتی بویموش ویا ماشامش اولور ؛ اووقت یره اینر وشیشان برشكل آلیر . « شرتقه » دورینه كیردر . برمدت صكره ینه كلك اولهرق چیتار ، بئكارار بومورطلار . باموق اكینی مدرجه بوتاسل بویلهجه بر قاج دفعه باس آوز صورنده تكرر ایدر . اكصوك موسمه قالان یعنی قیشه اولاشان « قرزاید » طوبراغه كیرر ، وقیشی اورامه كیره رك كلك اولقی ایچون یسانی بكر . بو حشره نك استیلا و تخریساته قارشی عاجز بر سیرجی وضعه تنده قاتی پك آخیدر .



۴ — شیمدی تعریف ایدیلر (۳) نومورولی ایله چتیبی آرزغین مجادلده ایدر ایکن (قوزه قوردی) ده نمان ملعون « آریاس » چیچكلرک آراسینه برلشمدر . بوئكده تناسلی مكرر اولدیغی زراعت طالمزندن استیاتیان افندی كتانبنده بكم صریح ذكر ایدور . فقط هب چتیبیلر « رودنیا » لرك مددهش استیلاسه شاشقین خالده ایكن بوايكنیجی - خصوصاً چیچك ایچنده ودها فندق یاخود اوفاق جوز قادار اولان یشیل قوزه جنك آراسنده بوئی دهلك و امكله مشغول ایكن كوردمز ، وحتی برچوخی بوئی ده شكلی براز باشقه جه بر « رودنیا » اولار ق طایپر . بوئك و بردیكي ضرر تهریفه صغناز . بعض سنه ، محصولك یاریسنی كوتورور . بعض چیفتجیلرک تارلاقی سوکوب آندقلری واقدر . بوده « قرزاید » اولار ق قیشین یاشار و اترسی سنه كلك حائنده چیتار .

۵ — تموزه دوغرو ظهور اده رك قوزه لر آچنجه ایچنه بومورطه بیراقان بویشنجی بوجك یاورولی دها پك تازه اولان چكر دكاری یكك باشلارلر . ینه اولدیغی یرده (قرزاید) دورینه كیردن بوجك بئكارار بومورطلار ، بوئلكه تمادی افزاتی باموگك تالری بوزوشوق ورنكلی ، خلاصه حال طلیه یسندن بوس بوتون باشقه كیرلی برحاله قویار ، نفاستنی محو ایدر . شمی مصر ارباب فن وزراعتنی ایچمه مشغول ایدن آفلردن بری ده بواولور ؛ دیکری ده « قیزل قوزه قوردی » آقتیدر . « تخم بیجی » حقدنه (۱۹۲۲ سنهسی) تقریرده دینیلور كه :

هندستانده کی آبتات اسومیرده : (سربغا یانام) ده کی جامع کبیر

تله و بردیكي ضرر احوال عایدده آزمهدر . « (قوزه قوردی) مسألهسی ۱۹۲۲ تقریرینك اك مهم قسمتی اشغال ایدر . بره زبلیا باموق قونفره سننده مستر (س . ب . ولیمز) ك بیسانتی ، مصر عیاده باموگك شباط ابتدالزنده و مصر سفلائك آشاغیلزنده ده بیسان اواسطنده زرع ایدلدیكنی ، و قوزه لرك

یتیشلدیكنی آكلاتیور . بو قوردك احواله كلنجه چوق سئهلردنبری معروف اولان بو آفتك آنجق ایکی محتلم شكلی كورولمدر . بولردن بری قوردك تمامیه تغدی ایتمنی متعاقب بومورطلیه رق بر قاج هفته ظرفنده كلك شكله تحول ایتمسی ، دیکری ایسه غدای نامی متعاقب كندی اطرافنده ایكندن بر قوزالاق یایه سیدر .

« بوكا دائر متعدد نشریات پاییدی ، و بو حشره نك حیاتنی ایله و بردیكي ضررلری بوكا قارشی كلك یولاری ایله معالجاتی ده نشر ایدله چی سوپلندی . بونشریانك برنجی جزئی ، بو « اكسكالیس » حشره سیله ینه بو جسدن دیکر حشرات حقدنه اولجه بیلیتن شیردن بحث ایدور . ایکنیجی جزء مصرده باموق زراعتك مقدار و وسعتنه ، اوچنیجی

تخمک آسخی اصولی تمام ایندنجہ بوکا حاجت قالادی . شیدہی ہریشتریقی خصوصی برما کیندہ بلوق تخم لری ۵۷ الی ۶۰ درجہ حرارتدہ کافی مدت برافراق آتیم وختہ تانی جرہولمرنی بو صورتہ اہلاکہ مجبور طوٹاشدر .
 « بو آلسر حقتدہ کی قصبیات ، زراعت نظارتک بوکا مخصوص تمایاتنامہ لندہ وارد ، اونارہ مراجعت ایدلمیدر . بو اصول ایلہ بلوق تخم لریک ۹۹.۰٪ ی تمیزتکہ موفیت حاصل اونشدر .

« تشرین ثانی نہایتہ قدر سوکون بلوق آغاچلرندہ کی قوزلردہ بولونان قوردل درت وضعیت عرض ایدرل :

- « ۱ - اودون کومہلندہ ، قاریشلردہ ، کوی اولزینک دوز طاملرندہ .
- « ۲ - اشای قلدہ دوکرلرک یول وتارلا کینارلندہ .
- « ۳ - بر آئندہ مختلف دہریئلکرده کومولو .
- « ۴ - نارلادہ بر یوزندہ . بونلرہ فارشی مؤثر تدبیر ، آغاچلر نقل اولوتزدن اول اولزرنندہ کی بوتون قوزلرک طویلا نرق احماسیدر . سوکرا ایکنجی تدبیردہ نیسانہ قدر ہیج بر آغاچ و تفرعاتی صافلا نریق دہینسک بقیاماسیدر .

« نارلا و یولارک یوزندہ قلش باخود برہ کومولش قوزلرہ کانجہ ، اک تیلکلی بر منبع اولان بولردن آجبقندہ بولنا می بوقہ کومولو اولاتی اکنفاسیدر ؟ شقلری دوشونولش طوراغک اوزرنندہ کیلر « تل الکبیر » جہتلرندہ برای تجربہ غایت دقتہ سوپوزولوب طویلانرق تمیزلش ایسہدہ ایزتسی سنہک خستہ ان نقصان بومہ شقلی عملیہ تقابل ایدہ . مہجک قدر آز اولشدر . مسٹر (آذیر) ک رأیتہ نظراً برده مدفون اولدیندن دولای الدہ ایدیلہ . مین قسم برک اوزرنندہ کندن دہا چوق شدائی بر تہلکہ عرض ایدر .

شو آنتیجہ پدیدرہ تقریر صاحبک اشارت ابتدکی قیش زراعتی اصولی ، مصر ایچون مہم بر نظر دہر . چونکہ اورادہ طوبراق ہیج دیکلہ تکسیرین ایشلدیلکی وحشرات هروت ہم بارینتی ہردہ تعدی ایتجہ بوساہدہ مساعد احوال آلدہ ایلدیکی ایچون اقلیمکدہ حرارت و رطوبت درجہ لری توانتی ایدینجہ بلوقدن بلوغتدہ کی تہجہانی شرائط آئندہ ای باشاور . دیکلر . (ماہعدی کلجک نسخہ مزیدہ)

قلش قوزلردہ ایزتسی سنہ عینی شیئی حاضر لایورل حتی قوزلرک اک بو بولک بولاشمہ لری بو منبع اولسہ کرکدر .

« اصل طویلانمش بلوغت کانجہ ، قیصہ مدتی قورد بیکلری بلوق دہا چیقریقلرہ کیرمزین اول حاصل اولور و کوبلرہ چیقریق آولورلندن نارلارہ اوچارلر . بو ندن سوکرا بلوق چیقریقلہ کبر .

« بو صورتلہ سراتک اونامی واقع اولور ، حتی بعضا باشقہ ممالکینارہ قدر انتقال ایدر . « بو خصوصدہ ایلک آتخا ایدیلر تدبیر بلوق صاحب لریک آتبارقانی و تخریب لہ تال کردلر کیکلرک چیقستی منع اتمک ایدی . فقط سوکرا بلوق



دوقتور محمد عارفی پاشا مرحوم

مرحوم کریدی علی اندی زادہ دوقتور محمد عارفی پاشا میتلا اولدینی ذاتالرشدن کچن کاون ٹانیک طونونجی جمہ کیجسی دار بقیہ ارحمال ایش عثمان آغا جامع شرفندہ تمنازی بدالادا نمش مغفرت نقشی محمود بابا قبرستاندہ ودیہ رحمت رحمان قلنمشدر .
 مرحوم مشارالہ تقریباً یکری میئش سنہ اول طبیہ ملکیہ مکتبندن نشأت ایلدکن صکرہ قاکلیجہ دائرۃ بلدیسی طابیتندہ و متناًقاً مجلس طبیہ اعضا فندہ ، استانبول و شام طبیہ مکتب لری مدیریلندہ ، صحیہ مدیریت عمومی سی حفظ الصحہ شعبہ سی مدیریلندہ ، صحیہ مدیریت عمومی سندنہ وطوقیہ سرائی طابیتندہ بولنش ایدی .
 سناک طبابیہ داخل اولدینی تاریخندن ارحمانہ قدر ہرہ وقت اولور ایسہ اولسون معایتہ و تدایوی ایچون اوزاقتن و یانیندن وقوع بولان دعوتلری معذرت مشروعہ سی اولدنجہ رد ایزدی . قنیر و محتاج اولانلری دائماً مجاً تدایوی ایلر و بعضاً علاج بیلہ ورودی .
 فطرۃ ذکی ، خوشکوک ، خرش صحبت ، حقیقہ عارف ، اخلاق حسنہ ایلہ متصف ، انہی جنسہ صولک درجہ رحیم و شرفیق ، متواضع و محویشک ایدی .

قوزدہ بالآ خرہ ہیج غدامس اولاروق صارغینسک اینجندہ آیلرہ قالیرو انہساہ کبک حالہ کبیر . بولردن برنجی تمولہ « قیصہ » ایکنجی بہ « اوزون » مدتی باخود « خندہ » یعنی نوتولی ، بردہی تمیزی قولانیرل .

دوقتور (جف) بوندن ماندا ، دوشمش قوزلر اینجندہ قیش مدتجہ اندی ایدن بر حشرہ نوک موجودیتی ادعا اتمشودہ بولک ، درجہ حرارت دوشمہ سندن دولای کچ قالان « قیصہ مدتی » قورد اولدینتہ حکم ایدلش ، مہ ذک بوکادہ « بلی متأخر » دیہ بر اسم ورلشدر .
 دوقتور بونولرک ہانکی آیلردہ ناصل و تہ قدر ظہور ایتکاری و چوغا لدرلی خندہ قصبیات وردکن سوکرا اصل مہم نقطہ بہ کا یوزور دیرک :

« آگستوس آبی سوکندہ قوزلرک الچوقنی آغاچلر اوزرنندہ کی قوزلردہ و یک آزی برہ دوشمش قوزلردہ بولنور . ایللدہ محسولک برنجی آغزی طویلاندی بوقی وقت برچوق دہ قورد طویلانمش اولور . بولردہ اوزون مدتی اولانلر آزدردہ و برچوق قوردلی قوزلردہ برہ دوشہرک بعضلری بلوق طویلان عملہ تک چیکنہ مہ سبیلہ برہ کومولور . تشرین اول ایشدر لندہ اوزون مدتی قوردل سرمتلہ آرتار . ایکنجی آغز طویلامہ کہ بو ایدہ در - محسولتہ چکر دکار چوق مقدار دہ قوردی محتویدرل . بولر نارلارلردن کوبلرہ و اورادن دہ چیقریق قاریشمنہ نقل اولورلر .

« اوچنجی غزیر بلوغنی تک فنادر . علی العبادہ تشرین ٹانیک اوزتلرندہ آغاچلردہ چوق مقدار اوزون مدتی قوردلری حامل بولش قوزلرہ ، آز مقدار دہ قیصہ باخود متاخر مدتی قوردلری محتوی قوزلردن باشقہ بر شی قالاز . لکن یار بوزندہ باخود طوراغہ باطش حالہ بر چوق دوشمش قوزلردہ بو قوردلردن بویوک بر مقدار وارد .

« مصر دہ باشقہ باقاجق اودون بولونامی بو بلوق آغاچلریک تشرین ٹانی و کاون اولدہ کوبلرہ نقلی و قشین استعمالنی ایجاب ایتدیر یور . بولک نتیجہ سندنہ بر چوق قوردلی قوزلرک نارلارہ دوکولمی و سوکرا طاشینیرکن کوبک بول کینارلرینہ سربلیمہ سی واقع اولبورک بوجال یکی سنہ بہ خستہ لمک دوام سرائی دیکلر .

بو اودولرک قیشین آزار آزار باقیلمی حسینیلہ برقیسی ایلک ہارہدہ قالاز صوکندہ قوزلرک کبک اولوب نارلاہ اوچاسنی تسہیل ایدیرور . نارلادہ

کوکچ کتکابه:

قوجا مېش

امینه به:

— قیز، دېرلمش، نه به په یو برسک؛
 بومش قیرلک شنکلی، چاپیرلک سوسیدر. او،
 به مزمش؛ بابل و قوال سلسرخی دیکله، د دیکله به
 کوکولاری اخیلهن کنج چوبانلر باز آقشاماری
 دوزننک اڅ کوزه لارخی، اڅ قوزارمشرخی سه چوب
 کپیرلر، بو، کوک اڅ کوزل قیزی اوززنده
 برتأثیر برادینقی آکلایان باقیبقیلری: — جام،
 امینه قیز، دیبه او اوزروش، نیه مزمسک صانکه...
 واللی کوکلر قیریلور..

امینه قارشونده کدیسه ستم یایان بویتقلری
 یکی ترلمش دلیقانایلری کوردیکه آکلایامدی بر
 حس دیوار وپوره کینک تحفلاشدینقی فرید ابد مش..
 او زمان، صاحبین کوکولاری قیریلان کنج
 چوبانلرک کوزل کوزلری یانینلاشیر، دوداقلری،
 تآردن بر شیی سوله به مزم، امینه تده یاناقلری
 اوکونده کی سبت ایچنده دوران بشلر کبی قیب
 قیزمری کسبیلر، حتی بعضی دمه اوزون کیریکلی
 آلا کوزلری ایچدن کلن بر الله قاپایر مش..
 فقط یته به مزمش.. کوکب بورشیک وهماسته
 وورویلاق دلیقانی، و یاناق کوربه قالمش؛
 بو اوله بیر حس ایشک، که ایلیق بر روزگار
 کبی کوکولدن کوکوله آسه مش.. داغ باغلرنده
 کلر اوززنده دولاشان بلبلر قارشی سوله نهن
 شیریلده اونک کوزلری ایچینده برایی بیت چکر،
 چوبانلر اونک دوزگون و آشین اندامی خاطر لاما-
 دقلری زمان قواللارخی داها یایق چالارلمش..
 امینه قیز، نه زمان، اوکنه او هدیبه کتیرسه لر،
 کتیره نه دارنماز، که کوزل قاشلری چاتماز، بوینده
 برایی جان یانک چیکر بر اچاق شکده کوزل،
 سیاه ضایق باشنی یانه آکر مش. آه، اونک
 اوعلی، یشیل چاپیرل، که کوموشدن دهره لی کوک
 هر طرفنده آکپایر مش. نینه لر او حالی ایچین
 «امینه قیز، آناستندن آری یایورمش یاوروجه
 بکزمدهی» دیرلمش؛ کنج چوبانلر اورمان
 یوللرنده بالکر قلش، آجی آجی مله به یونی
 بوکوک برقرزوبه بکزمه تیرلمش.

امینه باشنی برآز داها، که دسه او زمان
 کور کیریکلی کزلرخی یواش یواش ایلیق برکوز
 یاشی دوله دورو، بعضاً او داملال، کوک پنه
 صباخلرنده کل ییراققلری اوززنده بارلیدلایان جی
 دانه لری کبی پنه یوزنه ایتر، که کوکنه داملازمش..
 لاکن نه؟.. کوک بر طرفدن اورمان،
 بر طرفدن ارمانه چوره نه زدن وساکن حدودی
 ایچنده هیچ کیمسه او معمای آکلایماز، امینه
 تکرار آغایه جق دیبه صورماز، صورسا جواب
 آلامازمش.
 او یوصا بو یون نه به بوکولسون، او الا
 کوزل نه دن ایلیق کوز یاشلرته دولسون..

کوزلری داغ چیکلری قادر کوزله، کوکولاری
 چاغلایان صولری کبی تمیز و براق دلیقانایلر آرتیق
 اوسری، امینه قیزدن صورماز اولشلر..
 ایچلرنده اوزون بر زمان یونی بر دوکوم کبی
 صافلا مشلر. اوکا داز مانیلر چالارکن جورالارک
 تلری داها چوق پتیره مش. قوالاک سسی چوق
 یایق چیکارسه اوزمان بایلر مش که، جالان دلیقانی
 کوزل کوزلو، یوصا یوزلو امینه یی اونک کوکلری
 بورقلر کبی یایان سربخی خاطر لایور.

بو یایق حکایه یی بر آنادولو کویتک باصتی
 طوانلی قومه سنده دیکلدم. بیقلرنک و صاچیلرنک
 آراسنده بر اچاق آق قاریشیق برکولبو بو حس و قاب
 حکابه سنک قالدیر. شیمدی اوزرندن اونی سنهل
 کجدی؛ بلکه بو تون نقرعاتی خاطر لایما یاجنه، کوجوک
 قهوه اوکون تنها ایدی. باصیق طوانی قویوقه
 زینکی آلان بو اوداچنده، قوتله خاطر لایورم،
 کسکین بر تونون؛ و آتنده و کولمش قهوه قوقوسی
 واردی. کون کورمش، حسرت چکمش چهره سیله
 اوزرمده تحف بر تأثیر بیر اقان قهوه جیله اوکون بر
 خایلی بارلنک ایتدک. فرق ایتدک، بو آدام چوق درد
 و اضطراب چکمشدر. کوزلرنده او معنا وزدی.
 بر آرائی، شمدی ک ای خاطر لایما یورم، بیلمه
 ناصیل بر بخت کیردکده کولبو باکو «امینه
 قیزی» آکلادی. اونی طانلی طانلی دیکلدم.
 اوندا اوزون اوزون بحث ایتدی. و سوکنده «امینه
 قیز، دیدی، بالکر اوسری باکا آکلادی. بر
 کون امینه خسته دیدیلر. بو تون کبری دلیقانایلری
 صباچیلن دوار اولرله داغه چیتورلدی. بن قویونلری
 داغیتد، اولره ویردم. کری دوندیم. ایچندن
 امینه قیزه آسپوردم. اوصباح صاچیلمش صیباح
 و نازه سوندن بر کوکوم دولدوردم. یورمک
 کوکسده چیرینوردی. امینه، یاناققلری قیب
 قیزمری یا چقنده یا وردی. بن یاشنه وارمادن
 اول باشنه اوایل بر چاتما صارمشدی. قارشینده
 دیز چوکدم، او طولردم. خاطر یی صوردم.
 هی کیدی کنجک، اوزمان بیلیردم، که باقیبقیلی م،
 و امینه قیزکده باکا باقیقی اوته کیرلندن فرقلیدر.
 نازه سوندن بر ییچان ایچیردم. زواللی برآز داها
 راحت ایتدی؛ برآز دغرولدی. بیله که، او
 نه ایچلر بر قیزدی. خسته اقی یوزندن ذاتا آرز،
 چوق سینه لیدی. اونک ایچین اولاجق، اوکون
 چوقندن هری دوداقلرنده کومه نوب قلان سربخی
 باکا آکلادی؛
 «حسن، غیری خسته م، شاققلر یایور؛
 ایچم باغین. کیریلیر. نه اولورم؛ ایچمه توله جیم
 کبی کلور. ساکا بر شیی دیبه جیم، اونی
 اوکون، لاکن کیمسه سوله م؛ هانی،
 بیلیرسک، باکا کیمش کتیرسه به مزم؛ چوق
 دلیقانلر یالوار دیلر، به دیدیلر. به مدم؛ چوق
 دمه آغلام. نیه آغلا سگ دیبه صور دیلر،

هیچ دیدم، سوله مدم. ایشته اونی ساکا
 اکلا تیرم جیم حسن؛ سوله مکن قاله ازده
 تاورسهم، بو حکایه سنده یادگار قالمش؛ نه که
 لازم باشقلرته سوله م، و ارسین اولره هروق
 ایچین کیرلی بر سربخی دورسون.
 آنام تولدینکی زمان بن کوجو چوکدم؛ او
 ناصیل تولش، ناصیل قالدیر مشلر، کوک،
 مزادلفته ناصیل ک مشلر کیمه بوم. بالکر
 بر آقشام اوزری، بافده که آنام، دن دونه دی.
 هرکس کلدی. کوی قارا کل اولدی. هر قولو یاده
 هر اوده ایشیق لری یادی. بن اوزمان کوزلری
 شیتکین شیتکین دوران باهامه اونی، آ نامی
 صوردم. باهام، «آنامکی قیز، دیدی، او
 ساکا قوجه مئش طولامابه کیتدی؛ داها کلدی،
 یولی اوزاق، البت برکون کایر...»

بن اوزمنی چوق چوق، هر آقشام اودامزده
 آنامک آکسیکلکی دها چوق دودینه ایچین،
 هر آقشام کون قارار و قیره چیتان هرکس
 دونه کون بن اوک اکنده اونی بکلردم. برآز
 کندمی آکلایجه قادر مان هر زمان او بردها
 دونه جک یولجی بکلدم؛ هیچ اوپوله کیدن
 دونه یی، آرتیق ایچی بر اوزونی خیربالا بودی؛
 برکون برقومه قادنیم بوزنه دفتلی دقتی
 باقدی، سوکرا کوزلری باشاردی؛ ایکی کوزوم
 یارادام، دیدی، کوزلری نه قادر رحمتی آناسنه
 بکزمه یور.

اوزمان آنامک تولدینک آکلادم؛ کوکمه
 بر شنی طیفاندی. هیچ قیردم، هیچ قیردم، آغلام.
 باهامه صوردم: «بابا، آنام تولش اوپوله ی؟
 هانی سن قوجا مئش کتیردک دیورک؟»
 باهامک کوزلری دولدی، اوکنه باقدی،
 اوکون اوکوندن صکرا برداها هیچ آلمدن
 سوز اچادی..

... ایشته بن اونک ایچین قوجا مئش به مزم
 حسن، و اوسودیکم مئشی به مکه دیکل، کورمه
 بیله تحمیل بو قیدی.
 سن یونی اوکرنک دیا، باشقلرته سوله م...
 بالکر ایچمه اوله کلپورک، بن اونی اولما یاجنه،
 آنلمه قانوشدینم کوندن سوکرا وصیته اولسون،
 سنده، حسن، قوجه مئش بهمه اولمازی؟»
 آدامک کوزلری دولو، دولو اولدی. دومان
 دولو قهوه نک طاوانه دغر و کوزلری قالدیردی
 «امینه قیز، اوخسته لفتن تولدیدی، قور تولدی،
 دیدی، فقط بن باقان جربندن دونو نیچ اونی
 بولامادم. کوک مزادلفته آناسنک قیرنک
 یاشده کی طوبراق تومسکی آرتیق اونک وجود نی ده
 اورتور. زوالی امینه... ذاتا بو قادر ایچلی
 قیز چوق باشارمیدی؛ اونک تولو یی چوق
 باقدی؛ صاچلرک آغارمی یوزدندر آفتدی...
 اوکون بوکوندن آغزیمه قوجا مئش قونایورم..»

محمد نورالربیع

استانبول پوسته‌سی



وملك باش بابی مجبوری بوله چیدی. ویرائی سلائیك ییدی. اختیاریکشیئی اومه‌دینی برساتده طائی اوقوسندن قلدروب سرکه‌جیدن زنه پندردیلر . بلکه صباح گئی بوزولدی آما نه ییلم ! قباحت زده دکل ، استانبولدن سلائیك کیدن زنه‌نلك حرکت ساعلری ابرکه تصادف ایلدور ! هم نده اوله باش پاپاس نهایت مای ویاضرنلك حکم اولانلانی یوانستانه کیدیور ، نه کندییی ونده تقدیس ایله‌دی روملك او قدر اوزولسنه محل یوق ! انسان کندی مملکته بولی اولونجه قزاریی ؟ اونک ماده‌یه تابع اولدیغی ، بنا علیه یونان به‌سی بولندیغی رسماً تحققی اییدی ، یونانی یونانه‌کیدر ، استانبولده کی روملك باش‌بابازی اولماز ! شیمیدی یوانده کیم بیلیر نه بلراق استیبار کوردجک ؟ بیون یونان و حتی اوروپا تک اهل صلب قتالی مطوعاتی باش پاپاسک زوراکی سداختی یازمننه دولایه‌جق ! مثلا جنوراک معبود [زورنال ده جنه وای کوزیک اوکنه کایور ؛ مطلقا یونان لهنه قان آغلبورد ؛ تورکهه ، مسلمانلاره ینه اوست‌برده‌ن چیقیشوردور ! حاضر فرصتدر ؛ اوقدر جان وکوکلدن سودکاری یونانیلمک قوجه کشیئی جنورای دعوت ایلدیلر ؛ مثلا مشهور « ناره » قصرخی اوکا تخصیص ایستیلر . نه دوربورلور ؛ بکاصورارسه‌کنز دینی سیاسته آت‌ایدن تکمیل آوروپا دیلوما‌نلرله محررلرک صاووره - جقلری مدیئت صیج‌لرله جوقدن قولانم‌طقالی ! مره‌سی کلش ایکن سزه قولانم‌ی طبقه‌ن اشلاف عدالتندن بر وقعه حکایه ایاییم :

* متارکه اوامش ایدی . بن براینده بولیوردم ، اوراده اختلال باطلامش ، قیصر فلکنه قاچش ، بیون آلمانیا قازمه قارشیق‌ایدی . استانبوله دوتمک ایچون یول آزابوردق . ویانه وبلغارستان طریق قبالی ایدی . روسیه اوزوزدن بیه کیدیلورایدی ؛ بیک مشکالته ومستتار برساتده ایله اسویجره‌نی کچه‌یلدک ؛ متارکه ، حال حربه ختام وردیکی ایچون فرانسه وایتالیادان یول‌بولوب استانبوله دوروز بوردیم . دغغری لوزانه کلنک ؛ ایندیگه ایتله آتشاردن بر ازمینی راست کلدیم . انده‌کی تورک یاسورطنی وزه ایندیرمش استانبوله کیدیور ایدی . جوق ممنون اولدم . اردینیک یاسورطنی ویزه ایش اولان فرانسه‌نشیندرخانم‌سنه ایرتیی صباح کیندم . قونولوس موسیو ایله آزه‌مزده شوله محاوره جزیان اییدی :

— سزک یساورطکرزی ویزه ایدیم . . .
 — نیچون موسیو؟ آتشاردن تورک‌تبع‌مستندن . . .
 — استنده‌کی اردینیک ویزه‌سنی دون باشمسکز ، او استانبوله دونیور .
 — او کیدر ، فقط سز کیده‌مسکز ؟
 — غیبا سینی آ کلایه‌بیاییرم ؟

— بک‌ساده ، زراوخرستایندرسز مسلمان ! آروپاده اک بیوک انقلابی باش وون ایله حکومتی بریندن آیرمش اولان فرانسه ماتی جمهوریتک شهبندی آغزندن اسویجره‌ده ۱۹۱۸ سنه‌سنه ایشتدیمک بو سوز حالا قولانم‌دور ! بو سوزلری ایشتدکن سوکره اسویجره‌ده محصور قالدیمزیدی آئی طرفنده وطنندن ، حصم واقرباسندز ، خلاصه هیچ کیمه‌ون مسلمانلر خیر آلمغه موفق اولمه‌مشارایدی ! بک وایجمک ایچون‌بارده‌بله کتیره‌شدک ! بن بونلری خاطر دن چقارم . حق و عدل نانه حرب ایلیوزر دیه دنیایی ولوله‌ه ورن اشلاف دولتری زنی صرف مسلمان اولدیغز ایچون‌یدی آئی بوله اجتی‌دیزنده خیزس واربه‌سز سفاقته محکوم برافش ایدی‌بوننی رسی لسانه یزه سوله‌تمش ایدی . بو قه‌قلر بکا هر آن شو نصیحتی تکرار ایدر : غرب دیلوما‌سینک ساخته مدیئت دعولرینه ایتانه ! * سوکره الفک بیک‌کنه برده‌ایاندم . ینه لوزانده ایدم ؛ صلیحی انضا ایلیوردق . هیت مرخصیه‌ک مطبوعات شهمه‌نی اداره ایلیوردم . برکوز اولمه‌ه بر فرانسه غزته بخاری کاسی . بک دوستم ایدی . استانبوله کیمک استیاب بر ازمی ایچون یساورط معامله‌سنی صورتدی . آزه‌مزده شو محاوره اولدی :

— او ذات استانبوله کیده‌من !
 — غیبا سینی آ کلایق قالی ؟
 — بک ساده ؛ برآخرستایندر !
 قارشمه‌کی غزته‌جی شاشیردی ؛ غالباً بن چلدردیمه بر آن ایچون ایشاقی استهدی . فقط بن علاوه ایلدم :

— غریزم ؛ شاشمیکیز . بن بو جوان کیندم ایجاد ایلمدم . ۱۹۱۸ سنه‌سنه سزک لوزان شهبندردن بالذات وکرندم . سوکره وقعه‌نی اولدیغی کبی حکایه ایلدم . فرانسه‌دوسم حق شناس ایدی . الی صقدی ؛ دوروزلالی انسانق ؛ دیدکدن سوکره یانمندن آردلی . * شهر اینی این‌بک‌ده استانبولدن آردلی . بر روایت کوره بر دهه کلایه‌جکمش ، بر روایت کوره هفت‌به‌دوشیورمش ؛ هر نه‌دن ایسه بودجینی تصدیق ایتدیریمجه قدر زوالینک انانندن امدیکی سوت بونندن کلش ایدی . بر قاج کون بشته محیطده نفیس آلمغه حوش وقت کچریمک حق واردر . * بریتندن کان مشهور مغنیتمک جمهراتی کونی حمایه اطفال منفعت‌ه وردیکی قوسری دیکیانلر دخی جوق خوش ساعتلر کچردیلر . بو قدر پوروزسز وکراه سس آروپا بک‌بیوک‌صحنه‌لنده نادرا آیدیلر بر خارقه‌در . حمایه اطفال جمعیتی منفعت‌ه اولدرق بو قوسری ویرمکی تکلیف ایدن بو بیوک آرتیسه دوق‌تور بدم عمر باشا تشکرله بردمت چیچک‌تقدیم ایله‌دیکی زمان خارقه‌فاخر افاضاسیله همیزی منبج برافان بوقاقدن ؛ « بکس تورک جوقلری ایچون صدم قلدیمدن کان ارزوالیه تقی ایلدم » دیدی وتشکر منری برده‌جا بایله‌دی . ساده برنقطه‌یه آجیدم ؛ دعولت‌لرک

مهملری ایچون ایک صفده آرپلان صندالیلر بوش دور بویادی . توتویا صالونئی دولدرن غلبه‌لکک جونی تورک دکل ایدی . توحید افکار رفیتمزک یازدیغی کبی عجزیم بکر وعاقلر دانش یوق‌دیغی کلدیلر ؟

* دانش هوسکارلرنی ممنون ایتک ایچون بوآقتام حمایه اطفالک بیوک بابی وار . به‌را - بالاسک صالونلرند بو کچه جوق دولیه‌جک وصالایه‌جق ؛ عین زمانده انکلیس‌فاراخانه‌سنده دخی دانش ایله‌جکبر ؛ وانما حمایه اطفالک بریق آکاول اعلان ایش اولسنه رغماً انکلیس‌فاراخانه‌سی سنک بالوی ایچون عین کچه‌جی انتخاب اییدی . انسانی سیاسی ایکی بالو بردن وریلدور ؛ انسانیت ایله سیاستک اوموز اوموزه برابر کیمسی فال خیرمیدر درمسکز ؟

* سیاست زکی اولماز ، فقط بحربه - لیرک زکی واردر ؛ قرمنی ایله یشیل . کبلرک صاغنده صولنده ، سنجنق وپورداسنی کوسرتن بورنکار دکر یولیانک علامت سلامتدیر . اونک ایچون بحربه‌ساننده فقرمنی قرمنی‌یه ، یشیل‌شیه‌کلی ، یعنی بو زنگلر بریزی کورملی ، اویند سوکره سلامت دیرلر . غیبا سلامتی بونلر ایچوننی زونفولداق کور مدنی یانماسنده ایکی طرف قرمنی ، یشیل زنگلری انتخاب اییدی . ۶۳ نومرولی اوجاقدن قزغان قالدیرانلرک صاغ جناحی برقرمنی کتیب ، صول‌جناحی برقرمنی کتیب نشر اییدی . قرمنی‌ی اوقوه یشیل اوقو اویند سوکره ایشک ایچندن چیقا بایرسه‌ک جیق ! یوی غزته‌لر بیه بو ساحه‌ده بولی شاشیردیلر ، برلرینه صالدریورلر ؛ امان مصادمه نیجه‌سنده مفرق‌لر اولور ، کلکیز ، بحریه قانده‌سنه دعوت ایدیکیز ، کیچیلکده سلامت قرمنی قرمنی‌یه ، یشیل‌شیه‌اولورسه‌در ؛ ایزقا یشیل قرمنی‌اوززیه بورسه مصادمه محققدر ؛ بارقه حقیقت مصادمه افکارندن چیقار اما بن اوحقیقی بوکور سیاهانی ایچیده سچم‌ویوم !

* بک اوغلنده قیصاجناق بوژندن چیقان ، طلاق دعوانی اطرافنده دون سوزلرده هر حالده بوقومدی‌نی اوینانلری قارازتمه‌جق کبی دکل : بروارمش بر بوقش ، بر عوغولی شیوهی برانس وارمش ؛ اون‌ولا پری سلطانک اوغلنه ورنه‌نلر ؛ اویند آرتلش و دوشش دولاشمش ، کولکنی بشقه بر دلیقانی‌یه قالدیرمش . . . آزه‌دن جوق سنلر کچمده اولدیلانی‌ده بر یکی دنیا بریسنه وورولش . . . نهایت ایکی کوزل قالدین باش باشه صاج صاچه‌کاشلر ، ایش اولا حضور حاکم ، صوکره غزته‌لرک لسانه دوشمش ؛ بکی دنیا کوزلنک افندیسی بوط قیرمش ، مطبوعاتی بوسکور - تچک بره‌رز صاوورمش ، خلاصه ایش اوقدر دال‌بوداق صایورمش‌که اولش تام برعرب صاچی . نزمان باریش ویکیدن باش کوزاوله‌جقلر بیلم !

احمد اسماه

عثمانلی بانقه سی

سرمایه سی : ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ انکیر لیراسی

استانبول آجنته لکی - تلفون : استانبول ۱۹۴۸

بک اوغلی دازمه سی - تلفون : بک اوغلی ۱۳۰۳

سندات و پولیجه مقابلنده معین و وعده لی ویا حساب جاری صورتیه آوانسار . پولیجه و اسقونطوسی .

ممالک عثمانیه نیک باشلیجه شهرلرینه و ممالک اجنبیه یه سندات ، چک ، اعتبار مکتوبلری و تلغراف امرنامه لری ارسالانی . (حساب جاری) کشادی ، سندات و قیمتلی اشیا محافظه سی . قوپون تحصیلانی ، تورکیه یه و ممالک اجنبیه یه کشیده ایدیان پولیجه لک تسویه سی . بورس ملاماتی اجراسی ، آقچه بیع و شراسی ، سائر باجمله بائنه معاملاتی . قاصه ایجاری .

۵۰-۱

تورکیه ایش بانقه سی

سرمایه سی ۱,۰۰۰,۰۰۰ تورک لیراسی

مرکزی : آقره

شعبه لری : استانبول : یکی پوسته خانه قارشوسنده

تلفون نومروسی استانبول : ۳۶۵۷-۸-۹

بروسه : قوزه خاننده

تورکیه ایش بانقه سی حواله ، اسقونطو ، پولیجه معاملهری ؛ امتعه ، اسهام ، تجویلات مقابلی اوانس ، سندات تحصیل ، قامیو و بورس امرلری سرعتله ایفا ایدر . طائله تصرف ضدوغنه مساعد قاضله تودیعات قبول ایدر .

تلغراف آدره سی هررده : (ایش) در . ۵۰-۱

۵۰-۱

اوتو وولف و شرکاسی دمیر اخراجات شرکتی Eisenausfuhr Otto Wolff & Cie Koeln

فنیس - راینشتال فابریقه لری - آلمانیا ده رورده کائن

فنیس فابریقه سنده ۵۲۰۰۰ ، راینشتالده ۲۵۰۰۰ عمه ایشلر

ایلر و ده قوویل رایلری و هر نوع دمیر و چلیک بورول - بنون آزمه دمیرلری - دمیر ساچلر - هر نوع تار - هر نوع جیوی و قاریچهلر -

جیواطلر - لوقوموتیف - واغونلر - تراموای - هر نوع ماکینلر .

یالکزر فنیس فابریقه لری سنده برمیون و ایکوز الی بیک طونه دمیر وایکی میلیون طونه چلیک اعمال ایلر .

۵۰-۱

درسمعات آجنته سی : روتبرغ و شرکاسی ، استانبول بنتو خان

اکرم نجیب

اجزای طبیه ده پوسی - استانبولده یکی پوسته خانه قارشیسنده

تلفون استانبول ۷۸

یکرمی سنه لک تورک مؤسسسه سیدر

آوروپانک الک مشهور فابریقه لرله تماسده در

اناطولینک هر طرفنده مخابره لری وارد

عطریات ، فوطوغراف مالزمه سی ، آلات طبیه و اسپنجیاریه ، قولونیا صولری ، تورک مستحضرات طبیه سی

بیره خلاصه سی ، برنو مستحضراتی ۵۰-۱

قطران حتی ، کشیش طانی صوفی

کبار علی کاغدی

سیفاره کاغذ برینک

الک کباری و الک نفیسی و الک اعلا سیدر

فلور بفر ابله هر نوع صوبالر ایچون

خالص انکلیز قار دینف کمری و انکلیز قوقی و آتتراسیتی
آلق ایستهرسه کز

هوغو ایستینه سگ

در سماعت آجته سنه مراجعت ای دیکز

آجته غلطه ده ریختم اوزرنده اووا کیمیان خاندنه برنجی و ایکنجی قانده در

تلفون : بک اوغلی ۳۳۶۲ — ۳۳۶۱

کدور مشتر بلرینک **اقامتگاهنه** قدر سریمآ ارسال و تسلیم اولتور

فیاتلر هر درلو رقابتک خارچنده در

۲۳-۱۱

یکی تور کیا واپور شرکتی

هر هفته از میر - مرسین خطنه دوغری و منتظم لوکس پوستلر
مرکز اداره سی: امین اوکی رشادیه جاده سی ۲۴ نومرولی دائره مخصوصه در
۱۵-۵

یلکنجی زاده و مخدومی

۱۵-۶ واپور لری

هر هفته قره کز اسکله لرینه منتظم سریع و لوکس واپور لری

هراون کونده ادرمید و از میر خطنه منتظم پوسته

اداره سی: سرکجی مسعدت خان نومرو ۱ تلفون استانبول ۱۵۱۵

اعتبار ملی بانقه سی

۴.۰۰۰.۰۰۰ لیرا سرمایه ملی تورک آنونیم شرکتی

مرکز اداره سی: استانبولده باغچه قپوسنده

شعبه لری: آنقره، از میر، آطنه، بروسه

تورکیانک هر طرفنده و آوروپا ایله آمریقانک باشدیجه شهر لرنده

مخبر لری واردر

هر نوع بانقه معاملاتنی ایله اشتغال ایلر

تلفراف آدره سی: استانبول ناسیومان

تله فون: استانبول ۳-۲۳۹۲

۵۰

دویچه اوربان بانک

Deutsche Orient Bank

استانبول شعبه سنک مجددآ کشاد اولدان دائره سننده بودروم قاتنه مکمل و مزین قاصه لری وضع اولتوشدر. بونلر الکتریقیه منور

محلرده و غایت هوادار دائره لرده کائن اولوب طائلره و احباب امواله کرایه برلمکده در. فیاتلر اهورندر. آرزو ایدنلرک

باغچه قپوسنده طاشر افندی جاده سننده یکی وقف خان قارشوسنده کی بانقه به مراجعت لری لازمدر

۵۰

حکومت و مأمور لک معاشرتی تربید اتمک تصورنده ایدی . بوقدردهده مثلا آلتی بوغزوش معاشرتی بر مأمور بکرمی دوت ابرا آلاقتدر . بو بارا ایله بویه ایکی اتمک و یاخرد الی درهم پتیر آلتی بیلیر . بوده کورسورکه اوافق معاشرتی مأمور لر کچینه میور . مأمور لر سزک عددی آزالتمق ایچون جماعده و انکتوره فرانسه ده اولدینی کبی قومه بیسون آتکنه لزوم واردر . بوکا داتر تقریر ویریورم . یکی بوجهده کورویکمز تنزل ظاهریدر . بیکمالیه بوجه سنده کچن سنه کندن برمیایون ایراتی نفلهان وار . عسکری فاریقه لرا ایچون برمیایون ایرا تخصیص ایدلیکنه کورده نتیجه حاصل اولدی ؛ آناطولی ده بر یولارینه نه مقدار ویرلشد ؛ مایعات ایشلری نه حالده در ؟ آقره سیواس خطنده صرفیات نه قدردر ؟ بو سوآلری صوریورم . بولدن مائه . حکومتک اون ایکی میدیولر ایلا تخصیصات منضمه ایسته بکمی وستنه نه پاینده بوجه بکونک ۱۷۹ میایون لیرایه بالغ اولاجغنی تخمین ایدیورم . عجبا بوکا مقابل واردات مقداری نه اولاجقدر ؟ عسکرک العاصنه داتر اولان لایحه نظر آراشی ویرکومی سکرز مننه ابلاغ ایدیلیر ؛ بوجه به بوکامقابل قوتان رقمده نه استناد ایدلشد ؟ حبوبات استحصالاتی نه مقداردهدر و نه مقداری بازار محاربه کیده جکدر ؟ مایه وکیلی بکک بخصوصات حقدن بنده کزی نور ایدلشری رجا ایدرم . تمتع ویرکوسنکده اصلحنی غنی ایلرم . اسپرنو رسمنک کچن سنه بوجه به فاضله قونولاسنه سبب ، حکومتک یاکش تخمین اولشد . مایله وکیلی بک ، اوج آی ظرننده اسپرنو انحصاری وضع ایدلشیدر ، برمسکرتک انحصاری لایحه سی حاضرا لندینی ؟ کورمروک رسمنک ده ، خلاق فغنه اولانق تعدیلی لازمدن حیاتی نه عرض صف غاتی ایچون قابل تحمل برحاله کتیرمک اوزره صالحیت رسمیه ایله متخصصلردن مرکب قومه بیسون تشکیلی تکلیف ایدیورم . آچمتیز بر بوجه یاقق ازمدر . شندوفور لری ، معین تأمینات ایله اجنبی سرمایه سنه پایدرم لری . مطبوعات اداره سنه ضم ایدیلان تخصیصات طی ایدیلیدر . بو صورته بوجهده توازن تأمین ایدیلیر .

§ عبدالحق حامد بک . — بوکون تمش بشنبی سال حیاتی ادراک ایدن شاعر اعظم عبدالحق حامد بک ایچون ابر اقله حق مراسمک بوغرایر .

۱ — مراسم شهر مزدق رؤسای ملکیه وعسکرک بک کله سی و مختلف محافل مندوب بر خیلی ذوات ایله خاتمر دعوت ایدیلجکدر .

۲ — دارالفنون امینی ایله فاکولته ریئلری معارف مدیری ، ایسه مدیرلی و فاکولته لر دن دارالمعلمین و دارالمعلمین ویسولردن بر رهیت مرخصه مدعو بولونه جقدر .

۳ — مراسم ساعتیندن پرازاول سزائی بک ، خالد ضیا بک سایمان نظیف بک واجد احسان بک استاد اعظمی مراسم مخصوصه ایله غلظه سرایه کتیرجکدر .

۴ — مراسمک باشلانجندنه سالی باشا زاده سزائی بک طرفدن مقدمه طرزنده بر نطق ایله رسم تجلیل کشاد اولونه جقدر .

۵ — سایمان نظیف بک طرفدن شاعر اعظم قنده بر « تجلیه » ایراد ایدیلجکدر .

۶ — جناب شهاب الدین بک طرفدن استاد اعظمک حیات و مسلک ادیبی تشریح اولونه جقدر .

۷ — استاد اعظمک آنارندن بر بارچه ایراد و انشاد ایدیلجکدر .

۸ — استاد اعظم طرفدن بر مقابلهده بولونولاجقدر .

۹ — مراسم بالکنز دعوتایلر اشترک ایده جکدر .

§ شهر امینی آنقرمه کیتدی . — شهر امینی اوپراوزامین بک ، رفقتنده بر تمیز اولدینی حالده جمه کونکی ترله آنقرمه کیتمشدر . بر ضابطه بلذیه فرغزه سی حیدر باشا استایوننده شهر امینی سلاملشد .

§ موج تأثر بر اختار — مسئله حد ذاتهده او قدر غریب که هیچ سوسله مکک ، ادبیات پاینده قاقتمدن کجابه ایدیلیر سدها چوق مؤثر اولاجق . استایونلک ائی عالیستندن ماجد اسمنده بر کتچ حرب عمومیدن اول بلجقابه کیده رک بر یقینی نه الکتریق تحصیل ایدیورم . حرب ظهور ایدنجبه وطنه کلدرک احتیاط ضابطی اولور . بش سنه قفقاس ، عراق جبهلرنده وظیفه وطنیسه پایور . ترخصدن صورکه ازمیره برادرینک یانه کیدیورم . فقط ازمیر اشغالی اوزرنه اوراده قاله یاریق قاجور ، ینه بلجقابه کیده رک یارم قاش تخصیصه دوام ایدیورم . اوج سنه چالیدشوقن صورکه آکال تحصیل ایدرک شهادتنامه سی آلیور ، سنارینی پایور . آرتق وطنه دونه رک چالیشمه حاضرا لنیور . النده بر هولاندا یاسا ورنی وار . بونی ویزه ایتدیره رک واپور ایله استایونله کلایور . فقط اونوزنده حیاتی فدا ایتدینی وطن کندیسی قبول ایتدیورم . چونکه سپیر و سفر نامیاتنامه سی احکامنه النده کی یاسا ورتوافق ایتدیورمش ! کندیسک افراد عالیسی ضابطه به ، خارجه مرخصلغه و لایحه مراجعت ایدیورلر . تحقیقات یابلسنی رجا ایدیورلر . تحقیقات نتیجه به قدر ماجدک موقوف قالعه زانی اولدینی سولیلورلر . فقط هیچ برشی فائده ایتدیور . ماجدک راک اولدینی واپور روسیه کیده چی ایچون کندیسی واپوردن جیه زارق مازسیلیابه دوتن طالان نامنده کی فرانسز واپورینه بندیر یورلر . ماجدی حدوددن دیشاری آنیورلر . حرب عجمتیک فداکار احتیاط ضابطی ، بلجقوات الکتریق مهندسی ، کتیچ تورکیه نک امید استقبال عایدیلجکی کنجلردن بری ، بویه وطندن خارجه آتلینی کور کتیچ تام چناق قلمدن کچرکن اوده کندیسی ده کیزه فیلا لاهق هیچ اولماز سه وولتک ده کیزنده ترک حیات اتمکی ترجیح ایلمش !

§ ضابطه اخلاقیه — پولیس مدیرتی ،

ضابطه اخلاقیه اورننک مطلوبه موافق بر صورتده جریان ایتدیکینی نظر دفته آلهرق استایونلک حقیق احتیاط لریته تقابل ایدمک بر ضابطه اخلاقیه تشکیلاتی وجوده کتیرمه قرار برمشدر . پولیس مدیری اکرم بکک تحت ریاسته ، مدیر معاونی اسماعیل حق و ایکینچی شعه مدیری عمر ، اوچینچی شعه مدیری رشید و دردیجی شعه مدیری مشکری بکلرله علاقه دار مأمورلردن مرکب برهیت موجود ضابطه اخلاقیه نظامنامه سی تدقیق ایله مکدهدر . بو نظامنامه مطلوبه موافق اولما دینندن ضابطه اخلاقیه مأمورینک اشغال ایدجکی مسائل ایله طرز فعالیت قطعی بر صورتده کوسرلنه مکده بولونیدن زنی بر ضابطه اخلاقیه نظامنامه سی تنظیم ایدلکدهدر . مذکور نظامنامه عصری ومدنی شهرلرده کی ضابطه اخلاقیه تشکیلاتی نظر دفته آلهرق پایلمعه اولوب پولیس مدیری بکک زرنده طولانان قومه بیسون طرفدن صوک دفته تدقیق ایدلشد .

یکی نظامنامه در حال موقع تطبیقه وضع اولونا . جقدر . بوک ایچون ضابطه اخلاقیه مأمورینی آره سننده بعض تبدلات اجراسی ضروری کورولمکدهدر .

ضابطه اخلاقیه نک ایکینچی شعه مدین فکیله سابق ضابطه اخلاقیه باش مأموری اولان دردیجی شعه مدیر معاونی عیان بکک تحت اذن مننده مستقل اولهرق اداره ایدیلجکی ده خبر ایتلشد .

یکی ضابطه اخلاقیه نظامنامه سننده بالخاصه معومانه فاحشعلری ایله مبتدل سواقق فاحشعلری وخصوصی قادیلر آیری آیری فصلالره تفریق ایدلکده ، بالخاصه بوکبی قادیلرک سواقق لره اجرای زذات ایتلرینه مانع اولهلق مواد بولنجهدر .

اولارده زوج و عائله لری ارکاندن بر قادین ایله برلکده قالاجق اولان قادیلرک سر بسبتی تحدید ایتمه ک ایچون بوکبی محارره موضوع قوتورلده بشقه بر شکه قب اولوناجقدر .

§ اطبا جمعیتمک قونفرمسی — تورک اطبا جمعیتی سنه نک قونفرمسی کچن جمه کونی تورک اواجاننده عقد ایتلشد . هیئت اداره نک سنه نک زاپوزی قبول ایدلشد . اعضادن زذات طب فاکولته سی مدرسلری ایله اطبا جمعیتی آرا سننده حاصل اولان کرکیلکک ازاله سی غنی ایتلشد .

بوسه نلک اهمیتنه بنا ، اجتماع باشقه برکونه تملیق اولنشد . قونفرمده یکی هیئت اداره راستنه اسکی مابین اطبا سندن علی پاندا ، رئیس ثابلیکنه نشأت عیان ، کاتب عمومیلک فتحی بک و اعضا فلره بحری عصمت ، حکیم باشی زاده بحر الدین ، عاکف و کیمیاکر ابراهیم بکلر انتخاب ایدلشدر .

لیال کرزان

حسین سیرت بکک « لیال کرزان » عنوانلی مجموعه اشعاری اداره خانه مزده صایلمه قدهدر . موجودی بک آز قالمشدر . فیشاتی ۷۰ غر ووشدر . طشره یه ۸۰ غر ووشدر .

دوقتور مراد ابراهيم

کلیخانه سرریات خسته خانه سی جراحی معلمی خسته لری جمعہ و بازاردن ماعدا هر کون اوکلهدن سوکره [۲ - ۶] یه قدر باغچه قبوده مشکر جی حاجی بکر انصالنده یالدرن خاننده دائره مخصوصه سننده قبول وبالحاصه اسویجره ساناتور بوملرنده کی صوک تدقیقاتک اساسی اوزرنه کمیک ، مفصل ورملری نداوی و آجلی قورصولر وجهازل تطبیق ایدلیر .

عارف ذکی

ترنخانه لری

تورکیه خلقنک ۲۵ سنه درمظهر توجهی اولمش مشربلرینه هر درلو تسهیلاتی ایفایه آماده بر ترنخانه در ۳ آیدن سکنز آیه قدر قدر وعده ایله [ویره سیه] ایلیسه اعمال ایدر .

مرکز یکی بوسته خانه انصالنده تلفون : ۱۵۷۲ شعبه سی « جاده سننده تلفون : ۱۷۱۷ شعبه سی اسکدارده یکی جامع شریف قارشوستده قاضی کوی تلفون : ۱۵۰۰ قاضی کویتده آلتی بول آغزنده تلفون : ۲۷۸ ۶-۹

صامسون ساحل تیمور یوللری

تورک آنونیم شرکتی

۶ کانون اول ۱۳۳۹ تاریخلی امتیاز ماقوله نامه سنه مستند نظامنامه داخلیستک تصدیق اجرا وکیللری هیئتک ۲۱ ایلول ۱۳۴۰ تاریخلی اجتمعنده تقرر ایتمش و رئیس جمهورک تصویبنه اقتران ایلیش اولان مذکور شرکت ، صامسون - چاشنبه - ترمه - بافره و آلاچام آراسنده دار بر تیمور بولی تاسیس و انشا ایتک و اشبو خطی ۷۵ سنه مدته ایشلمک امتیازنی حائزدر . شرکتک سرمایه سی : منقسم بر میلیون تورک لیرا سیدر ، شرکتک مدتی : اوله رق ۷۵ سنه در . شرکتک مؤسسعلری : « عملی زاده نخدملری » بخارخانسی صاحبعلری عملی زاده غالب ، مدحت ، جهول و صدقی بکلرور .

تورکیه حکومت جمهوریه سی جانب عالیسندن شرکت لهنه تأمین بووربلات منافع بوجه آیدر : ۱ - خط کدزکاهنه مصادف اراضی امیره دن شرکت بخانا مستفید اوله جقدر . ۲ - کدزکاهنه مصادف املاک و اراضی خصوصیه ختنده استملاک قانونی احکامنه توفیق معامله اوله جقدر .

۳ - تاسیسات ایچون خارجدن جلی مقتضی آلات و ادوات و مالمه انشایی کرک رسمندن و هر درلو رسوم و تکالیفدن معافدر .

۴ - تیمور یولیه مشتعلاتی و بلذات امتیاز و وارداتی و شرکتک احتیاط آچقرله اسهام و تحویلاتی کدزک و برکو و هر نوع رسوم و تکالیفدن مستنادر . خطک تأمین ایده جکی فوائد اقتصادی بی تقدیر بووران مالیه و کالت جلیله سی ، خزینه نامنه بش بیک حصه مبايعه ایشدر .

هری اون لیراتی حصه بدلتک نصی قید معامله سی اجرا اولنورکن استیفا اولنه حق و نصف دیگر ی بولی انشا ایتک کورستره جکی روم و احتیاجه کوره ایلری ده شرکت مجلس اداره سنک قرار و اعلانیه طلب و تحمیل ایدیله جقدر .

نظامنامه تک بشنبی ماده سی موجبجه اعلان تاریخندن اعتباراً حصه سندانتک نصی ایکی آبی مدته تورک تبعه سنک اشتراسنه عرض ایلملی لازم کلکده اولوب و ایلاترده کی طالبلرک دخی بومامیازدن مستفید اولایلمه لری تأمین ایچون قید مدتی شباط ۳۴۱ نهایته قدر دوام ایده جقدر . شمیریک آیدر هرر محللرده مهصدار قبرینه باشموشدر :

صامسونده :	نعلی زاده مخدوملری تجارخانه سی
آقردهده :	نعلی زاده مخدوملری تجارخانه سی
ازمیرده :	نعلی زاده مخدوملری تجارخانه سی
طرزبونده :	نعلی زاده مخدوملری تجارخانه سی
بافرهده :	نعلی زاده مخدوملری تجارخانه سی
اردوده :	قورطون زاده مخدوملری تجارخانه سی
کیرموشده :	حسن یازجی زاده حسن و شربکی اساجیل افندیلر
اونیهده :	بکر عثمان زاده علی کال افندی
فاسدهده :	شاطر زاده محمد کاظم افندی
رزدهده :	قرانجی زاده ابراهیم افندی

شا تر ایزه بیراخانه سی

شعبه سی
تپه باشی تیاتروسی قارشوستده
بک اوغلنده بکانه کیدیله جک محل .
افه راقیبی ، نفیس مزمل ، صفوق دوندورمه
نفیس پاچه بولنور و تمیز نازکیله واردر .
۱۴-۱۳

مهارت و معرفتی ایله بک چابوق طایبته رق احراز شهرت ایلین دیش طبیعی علی عزری بک باب عالیده (سیرت) اولنلک انصالنده کی (تورکی) اجراخانه سنک فوئنده بولونان معاينه خانه سننده هرکون خسته لری قبول و فوئکک صوک ترتیباتی دازه سننده نداوی ایلر .

دوقتور لئون طابنیلان

امراض داخلیه متخصصی

قاضی کوی یکی بول صالقیه - وفاق
نوسرو ۲۰ هرکون اون ایکیدن ایکیه
قدر خسته قبول و نداوی ایدر . ۱۰-۱۱

دیش طبیعی علی عزرمی

طبابت ملیده حدائقته معروف اولان و حرب عمومی آناسننده اردو ایله بر ابر کیندیکی قاققاسیا و رومانیاکک بوبوک سرا کزنده ده صنعتده کی

لوسرین



دنیانک مکمل ساعتیدر
تورکیه ایچون عمومی آخنته سی
نصیب جزوه چیان
چارشوی کبیرده منظره جیلر سواقنده
نوسرو ۴۶ و ۴۷
هنوع بجهرات و ۱۸ آلون عیار
پارس اهمالی قوردونلر دخی فروخت
ارلور . ۱۲-۱۶



BERLIN NW 40, Friedrich-Karl-Ufer 2-4

الکتریک شرکت عمومی - برلین - فریدرک کارل اوفر ۲-۴

الکتریک دینامو و موتورلی ، الکتریک فوئرول اساعطری ، غار
پورینتری ، تلفون ، تفراف وتل قابولری ، ترانسفور ماتورلی
هردرلو تجهیزات استلاسیون موادی ، دمیرپولی لات و ادوا
واشارتلی ، الکتریک و بحاری لوقوموتیفر .

پوکی موادک کاهستی اعمال ایدن جسده معروف T.A.E.G. که
الکتریک شرکت عمومی - هردرلو الکتریک قوتی استحصافه
مخصوص سرازک احداث ونشکیلتی والکتریقی دمیر پولری انشا
وایشه تهنسی دخی درعهده ایدر . فضله معلومات ایجون برلینده کی مدیریت
عمومیه مراجعت لازمدر .

ALLGEMEINE
ELEKTRICITÄTS-
GESELLSCHAFT
BERLIN

بیکر تجار تخانه سی

بک اوغلی جاده کبیرده

خاتمر دائره سنده

اک سوک موده اهورن بلوزلی و خرقلری کوریکر

— نقاست و ظرافته حیران اولورسکز —



۱۹۲۵ سنسٹک فولعاده مکمل
 مودلری کدی . بک اظننه سورپ
 آغوبنه سوك قارازده كشمراولشمدر .
 تلفون كه اوغلي ۲۲۷۲



سود و به یکر
 اوتوموبیللری

اوتوموبیل لاستیکلری

« دونلوب »



هرکس خوشنود

هرکس ممنون

لاستیک طاق

و سوکره کیفکه باقی

تکرلکله

[دونلوب]